

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 96 (1978)

**Heft:** 246

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



A.Z.  
3000 BERN I

Herrn / Frau / Erdaulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK  
3003 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 246 - 3237

Bern, Freitag, 20. Oktober 1978  
Berne, vendredi, 20 octobre 1978

96. Jahrgang  
96<sup>e</sup> année

N° 246 - 20.10.1978

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Auflegung des öffentlichen Inventars.

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 295326-295363

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Reise des Direktors der Eidgenössischen Handelsabteilung nach Moskau - Voyage à Moscou du Directeur de la Division fédérale du commerce.

Postverkehr mit Israel - Trafic postal avec Israël.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigungen.

Contimax-Treuhandgesellschaft für Kapitaltransfer AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1978, S. 3189). Die Firma heisst richtig: Contimax-Treugesellschaft für Kapitaltransfer AG.

Neba AG Wallisellen, in Wallisellen (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1978, S. 3189). Die Firma heisst richtig: Weba AG Wallisellen.

14. August 1978.

Smith-Corona (Schweiz) AG, in Zürich 3, Vertrieb von Schreibmaschinen usw. (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1978, S. 994). Die Generalversammlung vom 30. 6. 1978 hat die Fusion mit der «Smith Corona Marchant International SA», in Chur, nunmehr «Smith-Corona (Schweiz) AG», in Zürich, beschlossen. Aktiven und Passiven gemäss Fusionsbilanz per 30. 6. 1978 gehen im Sinne von Art. 748 OR an die übernehmende Gesellschaft. Die Smith-Corona (Schweiz) AG ist aufgelöst.

10. Oktober 1978.

Ineoff AG, in Zürich 1, Projektstudien für Industriebetriebe usw. (SHAB Nr. 72 vom 29. 3. 1978, S. 943). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Burkhard Wolfgang Schütz, deutscher Staatsangehöriger, in Dogern (D).

10. Oktober 1978.

Kafi-Betriebs AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1978, S. 2922). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 4. 9. 1978 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

10. Oktober 1978.

H. R. Brönnimann & Co, in Adliswil, Kommanditgesellschaft, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1977, S. 3846). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 27. 9. 1978 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

10. Oktober 1978.

Favorit-Sport, Richard Schaufelberger, in Winterthur, Zürcherstrasse 101, Einzelzirma (Neueintragung). Inhaber: Richard Schaufelberger, von Fischenthal, in Winterthur 3, Verkauf von Sportartikeln, insbesondere von Skis und Windsurfern.

11. Oktober 1978.

Smith Corona Marchant International SA, bisher in Chur, Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1978, S. 2820). Statuten ursprünglich vom 7. 11. 1960, letztmals revidiert am 18. 11. 1969, am 30. 6. 1978 geändert. Neue Firma: Smith-Corona (Schweiz) AG [Smith-Corona (Suisse) SA] [Smith-Corona (Switzerland) Ltd]. Sitz: Zürich. Adresse: Zentralstrasse 156, Zürich 3. Zweck: Vertrieb von Schreibmaschinen, Haushaltgeräten und ähnlichen Produkten insbesondere von Konzerngesellschaften der SCM Corporation New York, alles auf dem Gebiete der Schweiz; kann ferner Finanzgeschäfte innerhalb des SCM-Konzerns tätigen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 400 Aktien zu Fr. 500, nicht mehr auf den Inhaber, sondern nun auf den Namen lautend. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Wolfgang Johannes Meier, deutscher Staatsangehöriger, in Brüssel, Präsident, mit Einzelunterschrift; Duri Sulser, von und in Domat/Ems, und Dr. Kurt Müller, von und in Luzern, letztere beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Einzelprokura ist erteilt an Walter Zürcher, von Trubschachen, in Thalwil.

11. Oktober 1978.

Kurt Hirt Finanz AG, in Zürich 11, Thurgauerstrasse 74, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 10. 1978. Zweck: Durchführung von Finanztransaktionen aller Art, Beteiligung an anderen Unternehmungen sowie Verwaltung von Patenten, Lizenzen und anderen Vermögenswerten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namensaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): mindestens ein Mitglied. Mitglieder des VR: Kurt Hirt, von Zürich und Zetzwil, in Küsnacht, Präsident, mit Einzelunterschrift; Heinrich Kaufmann, von Alt St. Johann, in Küsnacht, und Dr. Moritz Ottiker, von Bauma, in Rüslikon, beide ebenfalls mit Einzelunterschrift, sowie Margrith Hirt-Illis, von Zürich und Zetzwil, in Küsnacht, diese ohne Zeichnungsbefugnis.

11. Oktober 1978.

Küderli Edelstahl AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1976, S. 3649). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 5. 10. 1978 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Küderli Edelstahl AG in Liq. (Küderli Aciers Fins SA en liq) (Küderli Fine Steel Company Ltd in liq) durchgeführt. Liquidatorin ist die Fides Treuhandgesellschaft, in Zürich 2. Die Unterschriften von Hans Küderli, Präsident, und Dr. Luc Küderli und Dr. Robert Küderli, Mitglieder des Verwaltungsrates, sowie von Josef Köppl und August Sauter sind erloschen. Neue Adresse: Bleicherweg 33, in Zürich 2, c/o Fides Treuhandgesellschaft.

11. Oktober 1978.

Fritz Sommer AG, in Winterthur 3, Ingenieurbüro usw. (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1976, S. 2401). Helene Sommer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Peter Sommer; seine Prokura ist erloschen.

11. Oktober 1978.

Terion AG, in Zollikon, elektrische und andere Apparate usw. (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1977, S. 2369). Die Prokura von Annelies Gahlinger ist erloschen.

11. Oktober 1978.

Gaboinvest AG, in Zürich 2, Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1973, S. 1985). Neue Adresse: Löwenstrasse 1, Zürich 1, c/o Pestalozzi & Gmür.

11. Oktober 1978.

Gaboseeur AG, in Zürich 2, Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1973, S. 693). Neue Adresse: Löwenstrasse 1, Zürich 1, c/o Pestalozzi & Gmür.

11. Oktober 1978.

Autotech AG, in Zürich 3, Autos und technischer Bedarf (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1976, S. 580). Neue Adresse: Badenerstrasse 296, in Zürich 4.

11. Oktober 1978.

Mechanical & Yard Trading AG, in Zürich 7, technisch-mechanische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1975, S. 1575). Neu hat Einzelprokura: Heidi Reiser, von und in Zürich.

11. Oktober 1978.

Ch. Brandenberger AG, in Zürich 10, Handels-, Kommissions- und Finanzierungsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1969, S. 2191). Neu hat Einzelprokura: Willy Urs Brandenberger, von Bäretswil und Zürich, in Zürich.

11. Oktober 1978.

Pap AG Cartonnagefabrik, in Zürich 4 (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1978, S. 1762). Die Unterschrift von Oskar Frei, welcher Mitglied des Verwaltungsrates bleibt, ist erloschen. Neue Adresse: Stauffacherquai 36, Zürich 4.

11. Oktober 1978.

Rud. Baumgartner-Heim & Co AG, in Zürich 8, Bürobedarf sowie Werkzeuge aller Art usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1974, S. 201). Neue Adresse: Pfingstweidstrasse 31 B, Zürich 5.

11. Oktober 1978.

Generalbauunternehmung A. Wanner AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1977, S. 1745). Peter Lüscher, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Dielsdorf.

11. Oktober 1978.

Ritto AG, in Bonstetten, elektrische und elektronische Geräte (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1978, S. 342). Verena Rohrer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jakob Bernath, von Thayngen, in Zürich.

11. Oktober 1978.

Gewi Produkte AG, in Urdorf, technische Produkte usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1977, S. 4042). Werner Zweifel, nun in Willisau-Land, nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fridolin Zehnder, von Willisau-Land, in Hünenberg.

11. Oktober 1978.

Owag-Immobilien AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1978, S. 42). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Hermann Hess, von und in Amriswil. Eva Hess ist nicht mehr einziges Mitglied des VR, sondern nun Präsidentin desselben; sie führt weiter Einzelunterschrift.

11. Oktober 1978.

Telova Organisations-AG, in Zürich 3, technische, kaufmännische und organisatorische Beratung von Unternehmen jeder Art usw. (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1973, S. 3395). Fritz Stettler, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Rüslikon.

11. Oktober 1978.

Telova Zürich AG, in Zürich 3, Büromaschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1978, S. 2045). Fritz Stettler, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Rüslikon.

11. Oktober 1978.

Kurt Huber AG, in Zürich 2, Werbe- und Marketing-Agentur (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1972, S. 234). Die Prokuren von Andreas Szabo, Paul Ketterer und Peter Müller sind erloschen. Neue Adresse der Gesellschaft: Parking 61, in Zürich 2.

11. Oktober 1978.

K + F Kreisel-Fashion AG, in Zürich 10, Textilien (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1978, S. 2666). Neue Adresse: Jungholzstrasse 43, Zürich 11.

11. Oktober 1978.

Eduard Pfyfl AG, in Zürich 5, Gipserarbeiten (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1975, S. 1825). Die Prokura von Eduard Maag ist erloschen. Lisbeth Bickel hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

11. Oktober 1978.

Unisono AG, Verputzsysteme, in Zürich 5 (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1975, S. 1847). Neu hat Einzelprokura: Lisbeth Bickel, von Romanshorn, in Dübendorf.

11. Oktober 1978.

Beaert (Schweiz) AG, in Zürich 2, Metallhandel usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1978, S. 2238). Die Verwaltungsratsmitglieder Carlo Mumenthaler und Erich Bulka führen neu Einzelunterschrift.

11. Oktober 1978.

Stolz Textil, in Zürich (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1977, S. 2766). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «Stolz & Co», in Zürich 4, erloschen.

11. Oktober 1978.

Stolz & Co, in Zürich 4, Elsastrasse 16, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1978. Übernahme Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelzirma «Stolz-Textil», in Zürich. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Kurt Manfred Stolz, von Bern, in Herriberg, Kommanditistin mit Zustimmung von Art. 177 ZGB und einer Kommanditissime von Fr. 1000: Sieglinde Gertrude Stolz, von Bern, in Herriberg; es ist ihr Einzelprokura erteilt. Vertretungen in Textil- und Pelzwaren.

11. Oktober 1978.  
**Treuco Treuhand-Gesellschaft Dr. Studer & Co.**, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1978, S. 1806). Der Prokurist Dr. Erich Fluri wohnt nun in Oberrieden.

11. Oktober 1978.  
**Hedy und Peter Haslebacher**, in Zürich 1. Kollektivgesellschaft. Betrieb der Cafeteria «Conti» (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1977, S. 414). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

11. Oktober 1978.  
**Eugen Queck**, in Horgen. Radioapparate usw. (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1962, S. 2841). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

11. Oktober 1978.  
**Giuseppe Venezia**, in Meilen. Waren aller Art (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1976, S. 674). Diese Firma wird, da der Geschäftsbetrieb nicht aufgenommen worden ist, im Handelsregister gelöscht.

11. Oktober 1978.  
**Baugenossenschaft «Zürileu»**, in Regensdorf (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1974, S. 747). Dr. Jörg Trüminger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Ruppert ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident des Vorstandes; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und Vizepräsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Wirth, von Stadel bei Niederglatt, in Regensdorf.

11. Oktober 1978.  
**Einkaufszentrale für schweizerische Textilfachgeschäfte**, in Zürich 11. Genossenschaft (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1978, S. 2173). Die Prokura von Georges Keck ist erloschen.

11. Oktober 1978.  
**Gin-Lung AG**, in Regensdorf, Bergstrasse 31, c/o Ruth Walsler, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutuendatum. 9. 10. 1978. Zweck: Erzeugung von chinesischen Nahrungsmittel-Spezialitäten sowie Vertrieb, Import und Export von Waren aller Art; Führung von Restaurants und Kochschulen chinesischer Richtung sowie Abwicklung von Handels- und Kommissionsgeschäften in diesem Zusammenhang; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, einschliesslich Erwerb, Unterhalt und Verkauf von Immobilien und Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libertiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Gründervorteil laut Statuten im Falle der Übertragung von Aktien. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Ruth Walsler, von Seewis im Prättigau, in Regensdorf, mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien, jedoch nur mit dem einzigen Verwaltungsrat ist erteilt an: Kuo Sung-Hsiung, von National-China, in Regensdorf; Shueh-Wang Shao-Tang, von National-China, in Genf, und Chang Ting-Tue, von National-China, in Genf.

11. Oktober 1978.  
**Schweizerische Depositen- und Kreditbank**, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1978, S. 114). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jost N. Brändle, von Mosnang, in Adliswil, Vizepräsident.

11. Oktober 1978.  
**Drogerie Häffiger AG**, Oberengstringen, in Oberengstringen. Im Zentrum 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutuendatum: 27. 9. 1978. Zweck: Betrieb und Führung von Drogerien, insbesondere Betrieb der Drogerie im Zentrum 2, in Oberengstringen, sowie Ausführung von verwandten Arbeiten, Handel mit und Vertrieb von Fotoartikeln und Fotoarbeiten auf eigene und fremde Rechnung, kann einschlägige Vertretungen, Patente und andere immaterielle Güter nutzen oder nutzen lassen und andere dem Zweck der Firma förderliche Dienstleistungen erbringen; kann Grundstücke kaufen, nutzen, verwalten und verkaufen sowie Beteiligungen erwerben. Grundkapital: Fr. 150 000, voll libertiert; 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. 9. 1978 Drogerieartikel laut Inventarverzeichnis vom 26. 7. 1978 zum Preise von Fr. 75 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Walter Häffiger, von Zürich und Oberengstringen, in Oberengstringen, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Konrad Frauenfelder, von Flaach, in Geroldswil, und Susanne Häffiger, von Zürich und Oberengstringen, in Oberengstringen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Oktober 1978.  
**Licento AG**, in Bachenbülach (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1978, S. 1872). Statuten am 29. 9. 1978 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Fabrikation mechanischer, hydraulischer und elektronischer Geräte zur Wasseraufbereitung; kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten.

11. Oktober 1978.  
**Wohnbaugenossenschaft Neuland**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1977, S. 2601). Neue Adresse: Algerierstrasse 4, in Zürich 9, bei Xaver Nauer.

11. Oktober 1978.  
**EMI Records (Switzerland) AG**, in Zürich 9, Vertriebsstelle von Schallplatten usw. (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1978, S. 2546). Die Prokura von Heinz Schwendener ist erloschen.

11. Oktober 1978.  
**Ernst Peter-Kürsteiner**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von kunstgewerblichen Artikeln (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1963, S. 3078). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1978.  
**Schuhhaus Schüpbach**, in Bäretswil, Bahnhofstrasse 8, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Herbert Schüpbach, von Mirchel, in Bäretswil. Einzelunterschrift ist erteilt an Gertrud Schüpbach und Kollektivunterschrift zu zweien an Gabriele Schüpbach, beide von Mirchel, in Bäretswil. Detailhandel mit Schuhen.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

10. Oktober 1978.  
**Tennisanlage Blumenhof Kehrsatz**, in Kehrsatz. Mit Statuten vom 5. Oktober 1978 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Tennisanlage mit zugehörigem Restaurantsbetrieb. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, zur Erfüllung ihres Zweckes mit der Vergemeinde Bern einen Baurechts-

vertrag abzuschliessen (BR Nr. 891 von Kehrsatz; Fläche 10 178 m<sup>2</sup>; Grundrente p.a. Fr. 30 534; Ablauf: 31. 12. 2027). Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an Peter Wirz, von Bern, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: «Blumenhof», 3122 Kehrsatz.

10. Oktober 1978.  
**Fr. Kislig**, in Seftigen. Handel mit Steinen sowie Stein- und Grabsteinwerkstätte (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1949, S. 3054). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. Oktober 1978.  
**Liechti Immobilien AG**, in Belp. Mit Statuten vom 5. Oktober 1978 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerben, Überbauen, Veräussern, Finanzieren und Verwalten von Grundstücken aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, das Grundstück Belp-Grundbuchblatt Nr. 2014 zum Preise von höchstens Fr. 170 000 zu erwerben. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Franz Liechti, Präsident; Heinz Liechti, Vizepräsident, und Max Liechti, Mitglied, alle von Lauperswil, in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Mühleggässli 4, 3123 Belp.

11. Oktober 1978.  
**Fritz Gerber**, in Toffen. gewerbmässiger Gütertransport (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1948, S. 327). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Oktober 1978.  
**Alfred Balsiger**, in Gelterfingen. Inhaber der Firma ist Alfred Balsiger, von Belp, in Utendorf. Unternehmen für Autoverschrottung. Moos, 3199 Gelterfingen.

### Büro Bern

9. Oktober 1978.  
**Werbung Anita Schüpbach**, in Bern (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1978, S. 2854). Die Firma bezweckt nun: Herstellung und Vertrieb von Werbe- und Geschenkartikeln. Einzelunterschrift ist erteilt worden an Peter Schüpbach, von Schlosswil, in Bern.

9. Oktober 1978.  
**Werner Bucher**, in Bern, Handel mit Spirituosen und Betrieb des Restaurants «Hallergarten» (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1971, S. 3118). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

9. Oktober 1978.  
**Improchem Gerster & Co.**, in Bern. Peter Max Gerster, von Bern, in Wabern, Gemeinde König, und Roger Roland Beuret, von Les Breuleux, in Stettlen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1978 begonnen hat. Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten im Bereich der Reinigung, insbesondere Schwimmbad- und Saunareinigung; Betrieb eines Reinigungsdienstes für Sauna-, Schwimmbad- und sonstige Anlagen; Import und Export von Waren aller Art. Aegerentstrasse 71.

10. Oktober 1978.  
**Aktiengesellschaft des Hôtel de Musique in Bern**, in Bern (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1977, S. 3643). Die Generalversammlung vom 16. August 1978 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Erhaltung und Verwaltung des Gesellschaftshauses Theaterplatz 7/Hotelgasse 10, in Bern, genannt Hôtel de Musique, sowie all-fälliger weiterer Liegenschaften.

10. Oktober 1978.  
**Zentrum AG**, in Bern, Erstellung von Um- und Neubauten usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1961, S. 755). Henri Leschot, August Meier und August Muttler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie führten die Unterschrift nicht. Neues Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsbefugnis, ist Willy Wyss, von Zimmerwald, in Bremgarten bei Bern. Paul Liechti, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Belberg.

10. Oktober 1978.  
**Hans Ernst Hofstetter-Stauffiger**, in Oberbotigen, Gemeinde Bern, Wirtschaft «Bären» (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1928, S. 2122). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

10. Oktober 1978.  
**Fides Treuhandgesellschaft**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1977, S. 298). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Oswald Rudolf Aepli ist erloschen. Dr. Hugo von der Crone, von Zürich, Russikon und Basel, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Oktober 1978.  
**Schweizerische Treuhandgesellschaft**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 72 vom 29. 3. 1978, S. 944). Mit Hauptsitz in Basel. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Bernhard Ueberwasser, von Basel und Riehen, in Etingen.

11. Oktober 1978.  
**Dr. Dieter Jäggi AG**, in Bern, Betrieb einer Full-Service-Agentur für Werbung, Marketing, Public-Relations usw. (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1978, S. 586). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Lisbeth Stähli, von Bönigen, in Bern; Urs Saner, von Olten, in Kirchberg BE, und Franz Sprecher, von Aesch BL, in Chardonne.

11. Oktober 1978.  
**Rudolf Zehnder**, in Bern, Handel mit Wein, Sekt, Champagner und Tee (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1976, S. 1349). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

11. Oktober 1978.  
**Terros AG**, in Bern, Erwerb, Überbauung, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1973, S. 3031). Kurt Meier, Präsident, und Werner Bärschi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dem Verwaltungsrat gehören neu an: Ernst Schmutz, von Veggen, in Spiegel, Gemeinde König, als Präsident, und Erwin Honisberger, von Auswil, in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Weltpoststrasse 19.

11. Oktober 1978.  
**Montabau D. Baldi**, in Bern. Inhaberin der Firma ist Daniela Baldi, italienische Staatsangehörige, in Bern. Montageunternehmen für das Metall- und Baugewerbe. Bubenbergplatz 10.

11. Oktober 1978.  
**Bau- und Verwertungs AG**, in Bern (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1977, S. 1117). Die Generalversammlung vom 21. September 1978 hat die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Richtige Schreibweise der Firmabezeichnung: **Bau- und Verwertungs AG**. Dr. Max Spillmann, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Solothurn.

11. Oktober 1978.  
**Saali-Immobilien AG**, in Bern (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1971, S. 3154). Beat Ludwig, Präsident; Bernhard von Grafenried, Max Roth und Hermann Mumprecht sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Alexander von May ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates (bisher Mitglied und Sekretär). Er führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Bundesgasse 30, bei Alexander von May, Natar.

### Büro Biel - Bureau de Bienn

10 octobre 1978.  
**Technicar S.A.**, succursale de Biennne, en faillite (FOSC du 29. 6. 1978, n° 149, p. 2046), avec siège principal à Vernier. Cette raison sociale est radiée par suite de cessation d'exploitation de la succursale.

10 octobre 1978.  
**Max Lévy-Fleury**, à Biennne, construction d'immeubles locatifs et d'immeubles en propriété par étage, mise en valeur de biens-fonds, etc. (FOSC du 10. 1. 1973, n° 7, p. 65). La procuration d'Andreas Hirsig est éteinte.

10 octobre 1978.  
**Paul Dubois**, à Biennne, construction d'immeubles locatifs et d'immeubles en propriété par étage, mise en valeur de biens-fonds, etc. (FOSC du 10. 1. 1973, n° 7, p. 65). La procuration d'Andreas Hirsig est éteinte.

10. Oktober 1978.  
**Kramer Möbel**, in Biel. Detailverkauf von Möbeln und Wohnungsausstattungen, Polster- und Tapezierwerkstätte (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1968, S. 2024). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1977 durch die nachstehend eingetragene Kommanditgesellschaft «Kramer Möbel & Co.» in Biel, gelöscht.

10. Oktober 1978.  
**Kramer Möbel & Co.** in Biel. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1978 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Roland Kramer und Rolf Kramer, beide von und in Biel. Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 53 000 ist Käthi Kramer-Hofer, von und in Biel. Betrieb eines Engros- und Detailschäftes für Möbel aller Art sowie Inneneinrichtungen. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Kramer Möbel», in Biel, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1977, wonach die Aktiven (Kassa, Postcheck, Debitoren, Warenvorräte, Fahrzeuge und Liegenschaften) Fr. 1 322 619.92 und Passiven (Kreditoren, Bankguthaben und Hypotheken) Fr. 1 216 619.92 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 106 000 ergibt. Davon wird ein Teilbetrag von Fr. 53 000 zur Liberierung der Kommandite von Fr. 53 000 verwendet. Einzelprokura wurde erteilt an Käthi Kramer-Hofer, vorge-nannt, Zentralstrasse 8.

10. Oktober 1978.  
**Rohal, Robert Wuersten**, in Biel. Inhaber der Firma ist Robert Wuersten, von Saanen, in Biel. Photo-Modell-Agentur. Bözingenstrasse 163a.

11 octobre 1978.  
**Eric Oscar Wittmann**, à Biennne, atelier mécanique de précision (FOSC du 15. 4. 1975, n° 86, p. 979). La maison ajoutée à son genre d'affaires la vente au détail et en gros de jouets. Le chef de la maison habite maintenant à Biennne.

11 octobre 1978.  
**G. Widmer**, à Biennne, courtage d'immeubles (FOSC du 25. 10. 1973, n° 250, p. 2861). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

11. Oktober 1978.  
**Blanche Weber-Moura**, in Biel. Betrieb des Restaurants «Metters-tübli» (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1976, S. 2815). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

### Bureau de Courtelary

10 octobre 1978.  
**Francis-Claude & Patrice Jacot, Technico**, à Tramelan. Francis-Claude et Patrice Jacot, tous du Locle. La Chaux-du-Milieu et Valangin, à St-Imier, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 2 octobre 1978. Arlette Jacot-Gautschi, a été nommée fondé de procuration. La société est engagée par la signature collective à deux des associés et de la fondé de procuration. Placage galvanique, chromage, rhodiage. Midi 14.

### Büro Interlaken

10. Oktober 1978.  
**Schwimm- und Sonnenbad Wengen A.G.**, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1972, S. 893). Der Vizepräsident Peter Lehmann, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde als Mitglied gewählt: Jakob Vignino, von Spiez, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

10. Oktober 1978.  
**Paul Schumacher**, in Interlaken, Handel mit Nähmaschinen (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1965, S. 3103). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

10. Oktober 1978.  
**Nähmaschinen Schumacher**, in Interlaken. Inhaberin der Firma ist Rosa Maria Schumacher-Studer, von Wangen bei Olten, in Interlaken. Handel mit Nähmaschinen. Niesenstrasse 26.

### Büro Nidau

10. Oktober 1978.  
**Safrima AG**, in Worben. Fabrikation von und Handel mit Präzisionswerkzeugen usw. (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1976, S. 1270). Roland Saurer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Rudolf Hirt führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Oktober 1978.  
**Peter Werro**, in Orpund. Betrieb des Restaurants «Kreuz», in Orpund. Hauptstrasse 149, 2552 Orpund.

10. Oktober 1978.  
**Robert Borgeaud**, in Nidau, Vertretung von Möbeln (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1977, S. 3314). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

**Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)**

11. Oktober 1978.  
**Gebr. W. + H. Zaugg AG**, in Reutigen, Verarbeitung von und Handel mit Metallen und Kunststoffen (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1977, S. 3732). Der Verwaltungsrat besteht nun aus Johanna Zaugg-Schneiter, Präsidentin (bisher), Rosmarie Zaugg-v. Arx, von Trub, in Gwatt, Mitglied; Werner Zaugg-v. Arx, von Trub, in Gwatt, Mitglied, und Hans Zaugg-Feller, von Trub, in Gwatt, Mitglied. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen einzeln. Die Prokuren von Rosmarie, Werner und Hans Zaugg sind demnach erloschen.

11. Oktober 1978.  
**Hallenbad und Hotel AG Spiez**, in Spiez (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1973, S. 3164). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. Dezember 1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

11. Oktober 1978.  
**Trend-Hotel AG**, in Spiez, Planung, Bau und Betrieb von Hotels und Restaurants (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1976, S. 1023). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. April 1978 ist die Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

10. Oktober 1978.  
**Schweizerischer Verband Creditreform, Zweigniederlassung Luzern**, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1976, S. 241). Genossenschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neue Adresse: Seeburgstrasse 20 (eigene Büros).

10. Oktober 1978.  
**Boothafen-Genossenschaft Meggen**, in Meggen (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1963, S. 2584). Statutenänderung vom 15. April 1975. Der Vorstand besteht nun aus 5 bis 7 Mitgliedern (bisher 7). Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Dr. Thomas Marbet und Walter Rüttimann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Aktuar Alex Schärer, nun Bürger von Luzern. Neuer Vizepräsident/Kassier ist Albert Rückstuhl, von Braunau, in Luzern. Neuer Aktuar ist Markus Rüttimann, von Meggen und Hochdorf, in Meggen. Neues Mitglied/Hafenverwalter ist Isidor Buholzer, von Luzern, in Meggen. Der Präsident oder der Kassier zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied. Neue Adresse: Kreuzbühlhalde 6, bei Alex Schärer.

10. Oktober 1978.  
**Airmorm AG, Luzern**, in Luzern, klima-, lüftungs- und heizungstechnische Geräte usw. (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1978, S. 2046). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Otto Zimmermann, von Ennetbürgen, in Sempach.

**Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva**

10. Oktober 1978.  
**Inotrade AG**, in FÜRIGEN, Gemeinde Sianstad, Handel mit Lebens- und Genussmitteln usw. (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1978, S. 1971). Hans C. Bodmer, Delegierter, und Dr. Martin Wackerbauer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Peter W. Mangold, von Böckten, in Grandvaux, und Horst Heinrich Wilhelm Bruer, deutscher Staatsangehöriger, in Celle (BRD). Hans J. Siegwart, Präsident des Verwaltungsrates, zeichnet neu einzeln; seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen.

10. Oktober 1978.  
**ONO A.-G.**, Beckenried, in Beckenried, gewerbmässiger Handel mit Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 229 vom 2. 10. 1964, S. 2957). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Seelisberg (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1978, S. 3062) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

**Freiburg - Fribourg - Friburgo****Bureau de Châtel-St-Denis**

10. Oktober 1978.  
**Eugène Mandé**, à Châtel-St-Denis, commerce de radios et télévisions, en faillite (FOSC du 25. 3. 1969, n° 70, p. 658). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

**Bureau de Fribourg**

10. Oktober 1978.  
**Agypco Oil & Gas Exploration S.A.**, à Fribourg (FOSC du 22. 8. 1978, n° 195, p. 2631). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite du transfert du siège de la société à Zoug (FOSC du 2. 10. 1978, n° 230, p. 3027).

10. Oktober 1978.  
**Société de laiterie de Ruyeres-St-Laurent**, à Ruyeres-St-Laurent, société coopérative (FOSC du 15. 3. 1976, n° 62, p. 717). L'administrateur et secrétaire-caissier Pascal Maillard a démissionné; sa signature est radiée. L'administrateur Joseph Maillard n'est plus vice-président; il est nommé secrétaire-caissier. La société est valablement engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire-caissier.

10. Oktober 1978.  
**ES-KO S.A.r.l.**, à Fribourg, 30, rue St-Pierre (chez Progressia, Société Fiduciaire S.A.). Nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 25 septembre 1978. But: assumer la coordination et l'approvisionnement de chantiers de construction dans le monde entier, les services administratifs et d'organisation de toute société de services. Capital: fr. 20 000. Associés: Yvette Meynet, de Saint-Léonard VS, à Genève, pour une part de fr. 1000, et Serge Ganichot, de et à Collonge-Bellerive, pour une part de fr. 19 000. Publications: FOSC, Max P. Moser, de et à Genève, est gérant avec signature individuelle.

10. Oktober 1978.  
**Placom AG**, à Fribourg, commerce de produits ligneux de provenance exotique, etc. (FOSC du 28. 12. 1976, n° 304, p. 3731). Les administrateurs Christian Chavallaz et Paul-Eric Fonjallaz ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints.

10. Oktober 1978.  
**Triangle Plastic S.A.**, à Fribourg, commerce, fabrication de matières et de produits chimiques, etc. (FOSC du 19. 10. 1977, n° 245, p. 3348). Nouvelle adresse: 3, rue de l'Hôpital, c/o Fiduciaire Générale S.A.

10. Oktober 1978.  
**Pierre-Alain Roth**, à Fribourg, fr. berlanterie-appareillage (FOSC du 10. 7. 1975, n° 158, p. 1905). Nouveau siège de la maison et nouveau domicile du titulaire: Treuvaux.

10. Oktober 1978.  
**Fiduciaire Borel et Cie S.A.**, succursale de Fribourg (FOSC du 3. 5. 1977, n° 102, p. 1427), avec siège principal à Lausanne. L'administrateur et vice-président William Zuber a démissionné; sa signature est radiée.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Büro Kriegstetten in Solothurn**

10. Oktober 1978.  
**Caversaccio Baukeramik**, in Deitingen, Liefern und Verlegen von Wand- und Bodenbelägen usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1978, S. 105). Der Firmeninhaber wohnt nun in Solothurn.

10. Oktober 1978.  
**Walter Ami-Mollet**, in Luterbach, Früchte-, Gemüse-, Wein- und Lebensmittelhandlung sowie Handel mit gebrannten Wassern (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1967, S. 2303). Geschäftslokal nun Solothurnstrasse 24, zufolge amtlicher Neumerierung.

10. Oktober 1978.  
**André Cattin**, Mech. Werkstätte, in Luterbach (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1975, S. 3248). Geschäftslokal nun Hauptstrasse 15, zufolge amtlicher Umbenennung.

10. Oktober 1978.  
**Schaffner Instruments AG**, in Luterbach, Fabrikation und Vertretung von und Handel mit Produkten der elektronischen und mechanischen Industrie usw. (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1977, S. 3938). Die Prokura von Ernst Bolliger ist erloschen. Walter Kläy, von Bärswil, in Biberist, ist zum Prokuristen ernannt worden; er zeichnet kollektiv zu zweien.

10. Oktober 1978.  
**Ferdinand Flury**, Weinhandlung zum «Kreuz», in Deitingen (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1961, S. 3388). Die Firma ist infolge Aufgabe der Geschäftstätigkeit erloschen.

**Büro Olten-Gösgen in Olten**

9. Oktober 1978.  
**Solothurner Handelsbank, Filiale Olten**, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1978, S. 685). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn. Kollektivunterschrift zu zweien führt der neue Vizepräsident Otto Niggli, von und in Deitingen.

10. Oktober 1978.  
**Raiffeisenkasse Lostorf**, in Lostorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1975, S. 1666). Vizepräsident Otto Annaheim ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisher nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Heinz Amweg, von Wiedlisbach, in Lostorf, ist nun Vizepräsident des Vorstandes und zeichnet kollektiv zu zweien.

10. Oktober 1978.  
**Braunviehzucht-Genossenschaft Schönenwerd (Solothurn)**, in Schönenwerd (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1960, S. 2032). Präsident Josef Meier-Salzmann, Aktuar Albin Gasser und Kassier Max Schenker sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Hans Tännler, nun in Gretzenbach, ist nun Präsident der Verwaltung. In die Verwaltung wurden gewählt: Jakob Rameil, von und in Gretzenbach, Vizepräsident; Hugo Hodel, von Willisau-Land, in Schönenwerd, Aktuar, und Edgar Staub, von Ochlenberg, in Schönenwerd, Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder Kassier.

10. Oktober 1978.  
**TRO Treuhand & Revisions AG**, in Olten (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1977, S. 2467). Vizepräsident Peter Zaugg wohnt nun in Holziken, der Prokurist Livio Conz nun in Olten.

**Büro Stadt Solothurn**

9. Oktober 1978.  
**Rotam AG**, Herzogenbuchsee, bisher in Herzogenbuchsee, Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet von Rotationskolbenmaschinen und deren Herstellung und Vertrieb (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1969, S. 1338). An der Generalversammlung vom 2. Oktober 1978 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Solothurn verlegt. Die Firma lautet nun: Rimot Engineering AG (Rimot Engineering Ltd.) und der Zweck: Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet von Wärmekraftmaschinen und deren Herstellung und Vertrieb. Die Gesellschaft kann auch Patente erwerben, vermitteln und verwerten. Es sind Gesellschaften ähnlicher Art betreiben und Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 24. 4. 1969. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 zu 50% einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, andernfalls durch das Publikationsorgan. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Leo Wyrch und Emil Ott sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Horst C. G. Jaeggi, von und in Solothurn. Domizil: Poststrasse 12, beim Verwaltungsrat Horst C. G. Jaeggi.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

9. Oktober 1978.  
**Pattina AG**, in Basel, Patente usw. (SHAB Nr. 144 vom 22. 6. 1972, S. 1646). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Emil Pauls, infolge Todes, und Kuno Ockhardt, infolge Demission. Unterschriften erloschen. Dr. John Ochsé, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

9. Oktober 1978.  
**Bonatrans AG (Bonatrans SA) (Bonatrans Ltd)**, Zweigniederlassung in Basel, St. Jakobs-Strasse 222 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Zürich. Errichtung: Verwaltungsratsabschluss vom 18. 9. 1978. Eintragung im Handelsregister Zürich: 31. 3. 1977. Firma am Hauptsitz: «Bonatrans AG (Bonatrans SA) (Bonatrans Ltd)». Letzte Publikation: SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1978, S. 367. Zweck: Betrieb des internationalen Speditionsgeschäftes, Durchführung internationaler Transporte aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen und Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führen Reto Schmid, von Malix, in Zürich, Verwaltungsratspräsident, und Mario Ballo, von und in Zürich, Verwaltungsratsvizepräsident.

9. Oktober 1978.  
**Gebr. Wagner AG**, in Basel, Herstellung und Vertrieb guter Bücher usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1978, S. 2476). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Rita Wagner, nun in Therwil, welche weiterhin Prokura zu zweien führt.

9. Oktober 1978.  
**Dante Raimondo**, in Basel, Reinacherstrasse 30, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dante Raimondo, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Geschäftsnr.: Restaurant.

9. Oktober 1978.  
**Unetra Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1977, S. 1952). Statutenänderung: 29. 9. 1978. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 400 000, voll liberiert; 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000, Fr. 286 000 des Erhöhungskapitals durch Verrechnung liberiert.

9. Oktober 1978.  
**Birsig-Immobilien AG**, in Basel (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1977, S. 1640). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Flora Schütz, Präsidentin, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Johann Fuhrer, von und in Basel. Dr. Hans Jürg Frei, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

9. Oktober 1978.  
**Akustica, Purtscheller & Co.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, elektro-akustische Geräte (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1977, S. 1044). Unterschrift Erika Möller, Zeichnungsberechtigte, erloschen. Aus Gesellschaft ausgeschieden: Marco Borroni und Anna Jeklin, deren Kommanditen von je Fr. 1615 erloschen sind. Prokura Marco Borroni erloschen. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden unbeschränkt haftenden Gesellschafter Karl Purtscheller im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Firma nun: Akustica, Purtscheller.

9. Oktober 1978.  
**Parfums «Marc Christian», M. Kaufmann**, in Basel (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1977, S. 435). Domizil nun: Birnsstrasse 174.

9. Oktober 1978.  
**Imthurn Transport AG**, in Basel (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1976, S. 2720). Prokura Willy Schneider erloschen.

9. Oktober 1978.  
**Bank für Internationalen Handel AG**, in Basel (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1978, S. 2646). Statutenänderung: 15. 9. 1978. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 20 000 000 durch Ausgabe von 3600 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 23 600 000, voll liberiert; 23 600 Namenaktien zu Fr. 1000.

9. Oktober 1978.  
**Westaba Schiffahrts AG**, in Basel (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1976, S. 374). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 28. 7. 1978. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

9. Oktober 1978.  
**Roba AG**, in Basel, Spedition usw. (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1977, S. 3332). Statutenänderung: 5. 10. 1978. Publizierte Tatsachen nicht berührt. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Giulio Kessler, Präsident, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Unterschrift Otto Bär, Vizepräsident, erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Werner Schürmann, deutscher Staatsangehöriger, in Oberwil BL, Präsident, und Josef Kaiser, von Romoos, in Basel.

9. Oktober 1978.  
**Bachlettenstrasse 19 AG**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1978, S. 2819). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alice Gurzeler, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Alfred Jacob, von und in Basel.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

10. Oktober 1978.  
**Partnerwahl Iris Aktiengesellschaft**, in Neuhausen am Rheinfall, seriöse Vermittlung von Ehepartnern usw. (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1977, S. 1775). Dr. Roland Ilg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Verwaltungsratsmitglieder: Alexander Hablützel, von Wilchingen, in Schaffhausen, Präsident, und Rosemarie Rindelaub, von Dotnacht und Weerswilen, in Areuse, Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Oktober 1978.  
**Dal Bosco & Co.**, Hoch- und Tiefbau, Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1975, S. 149). Der Kommanditär Guido Dal Bosco ist ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 200 000 wird gelöscht.

10. Oktober 1978.  
**Hanselmann, Blaser & Co.**, bisher in Schaffhausen, Erstellung von Zentralheizungen, Öfenerungen usw. (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1975, S. 2925). Kommanditgesellschaft. Die Firma hat den Sitz nach Neuhausen am Rheinfall, Klettgaustrasse 26, verlegt. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Herbert Blaser ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Hanselmann ist nun einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter und führt jetzt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Er wohnt nun in Beringen. Die Firma wird geändert in: Hanselmann & Co. Geschäftsführer mit Einzelprokura ist: Peter Heuscher, von Herisau, in Niederglatt.

10. Oktober 1978.  
**Cilag-Chemie Aktiengesellschaft**, in Schaffhausen, Herstellung und Vertrieb chemischer und pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1978, S. 477). Neu gehört dem Verwaltungsrat als Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Robert A. Fuller, amerikanischer Staatsangehöriger, in Westfield N.J. (USA). Dr. med. Günter Kretschmar ist jetzt Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine bisherige Prokura wird gelöscht. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Dr. sc. nat. Werner Pletscher, von Schleithen und Winterthur, in Zürich.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

Berichtigung. Elmort AG, in Heiligkreuz, Gemeinde Mels (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1978, S. 3160). Richtiger Name des Direktors: Dieter Enderlein.

10. Oktober 1978.

SET Setos AG, in Rorschach, Erstellung und Betrieb von Gaststätten samt Nebenbetrieben usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1978, S. 2115). Raoul Illig, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Luciano Caroni, von Rancate, in Wolfhalden.

10. Oktober 1978.

Eseo Kleider AG St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1978, S. 273). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Hermann Hess, von und in Amriswil. Das bisher einzige Mitglied, Eva Hess Wegmann, wurde zur Präsidentin des Verwaltungsrates ernannt und führt weiterhin Einzelunterschrift.

10. Oktober 1978.

St. Gallische Immobilien AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1976, S. 2707). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Juan Maria Leuthold, von St. Gallen und Wädenswil, in St. Gallen, ohne Unterschrift.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

10. Oktober 1978.

Aeatina S.A. in liquidazione, in San Vittore, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 10. 8. 1977, n. 185, p. 2619).

Carice S.A. in liquidazione, in San Vittore, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 21. 11. 1977, n. 273, p. 3725).

Doronico S.A. in liquidazione, in San Vittore, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 18. 11. 1977, n. 271, p. 3704).

Linnea S.A., in liquidazione, in San Vittore, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 15. 11. 1977, n. 268, p. 3662).

Ossidiana S.A. in liquidazione, in San Vittore, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 15. 11. 1977, n. 268, p. 3662).

Le società sono cancellate, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

10. Oktober 1978.

Slupy A.G., precedentemente in Glarona (FUSC del 8. 3. 1977, n. 56, p. 765). Statuti modificati il 26. 9. 1978. Nuova sede sociale: Coira. Nuovo scopo: la partecipazione ad imprese finanziarie, commerciali, industriali, immobiliari, il finanziamento di tali imprese, il commercio di titoli, azioni, quote di partecipazione e parti nelle imprese stesse. Gli statuti originali portano la data del 17. 4. 1962 e sono stati modificati il 19. 7. 1972. Capitale sociale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri. Arnaldo Bolla, da Castro in Lugano, già amministratore unico, è ora presidente. Nuovi membri: Brenno Brunoni, da Intragna in Minusio, e Umberto Confalonieri, da Lugano in Pregassona; tutti con firma collettiva a due. Recapito: c/o D' Ettore Tenchio, Obere Plessursstrasse 36, 7000 Coira.

10. Oktober 1978.

Th. Domenig AG, in Churwalden, Fleischwaren usw. (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1975, S. 3016). Bernhard Stadler, Prokurist, wohnt nun in Churwalden.

10. Oktober 1978.

F. Duttweiler AG, in Samedan, Bauspenglererei usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1967, S. 3824). Neue Domiziladresse: Hauptstrasse 21, 7503 Samedan.

10. Oktober 1978.

Alba Handels- und Finanzierungs-A.G., in Chur (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1973, S. 1253). Friedrich Späly ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

10. Oktober 1978.

Sun House AG in Liquidation, in Chur, Beteiligungen, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1977, S. 3409). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöst.

10. Oktober 1978.

Silroma S.A. in liquidazione, in Arvigo, partecipazioni, società sciolta e liquidata (FUSC del 24. 7. 1978, n. 170, p. 2322). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

10. Oktober 1978.

Intertracta Holding A.G., in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1975, S. 304). Bixio Gavazzini ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Rudolf Künzler, von und in Zürich.

10. Oktober 1978.

Visegrad Finanz AG, in liquidazione, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 21. 7. 1978, n. 168, p. 2300). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

10. Oktober 1978.

Società Immobiliare Excelsia SA, in Roveredo, immobili, ecc. (FUSC del 18. 10. 1973, n. 244, p. 2798). Claire Eugster, dimissionaria, non è più amministratrice; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Rolf Weibel, da Erlenhof, in Lugano.

10. Oktober 1978.

Ukarfin AG, in liquidazione, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 11. 7. 1978, n. 159, p. 2177). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

10. Oktober 1978.

Otto Montigel's Erben, Inh. Rudolf Montigel, in Chur, Handelsgärtnererei usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1963, S. 1963). Aufhebung des Verkaufsgeschäftes an der Poststrasse 30.

10. Oktober 1978.

Fergiu S.A. (Fergiu A.G.), in Camà, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 14. 8. 1978, n. 188, p. 2549). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

10. Oktober 1978.

Springhill Company S.A. in liquidazione, in Mesocco, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 10. 8. 1978, n. 185, p. 2516). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

## Aargau - Argovie - Argovia

10. Oktober 1978.

Jeans Boutique Seiler AG, in Aarau (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1977, S. 2061). Statutenänderung: 29. 9. 1978. Zweck nun: Handel mit und Verkauf von Herren-, Damen- und Kinderkleidern, insbesondere Freizeitbekleidung, und von branchenüblichen Artikeln, ferner Betrieb von Spielsalons.

10. Oktober 1978.

W. Steiner Bau- und Möbelschreinerei, in Gontenschwil, Schulstrasse 557, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Steiner, von und in Gontenschwil. Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift: Werner Steiner, von Gontenschwil, in Reinach AG. Bau- und Möbelschreinerei.

10. Oktober 1978.

Ernst Ryman, Autotransporte, Holz und Kohlen, in Niederrohrdorf (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1956, S. 1720). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Oktober 1978.

Raloprint Suzanne Lopez-Meyer, in Baden, Offsetdruckerei (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1973, S. 2081). Firma infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

10. Oktober 1978.

Druckerei Raloprint GmbH, in Baden, Mellingerstrasse 67, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Datum der Statuten: 2. 10. 1978. Zweck: Herstellung von Druckerzeugnissen. Stammkapital: Fr. 20.000. Gesellschafter: Rudolf Urech-Hausherr, von Hallwil, in Hitzkirch, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Rudolf Urech-Dietiker, von Hallwil, in Auenstein, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000, und Erwin Urech, von Hallwil, in Erlinsbach AG, mit einer Stammeinlage von Fr. 7000. Sacheinlage: Maschinen, Apparate, Mobilien, Kundenunterlagen und Vorräte, gemäss Vertrag vom 2. 10. 1978, zum Preise von Fr. 40.000, wovon Fr. 20.000 voll an die Stammeinlagen angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Rudolf Urech-Dietiker (Gesellschafter), und Erwin Urech (Gesellschafter).

10. Oktober 1978.

August Senn, in Mellikon, Dorfstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: August Senn, von Gansingen, in Mellikon. Gasthof Jägerhof.

10. Oktober 1978.

M. Beutler Baumare Killwangen, in Killwangen, Baumaschinen (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1966, S. 3542). Geschäftsadresse neu (infolge behördlicher Änderung): Zelgiweg 2.

10. Oktober 1978.

Schmid Co AG für Film- und Dia-Werbung, in Killwangen (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1965, S. 219). Hans J. Schmid, Verwaltungsratspräsident, und Paul S. Schmid, Verwaltungsratsvizepräsident, wohnen nun in Brunegg. Prokura Hans Tanner erloschen. Geschäftsadresse neu: Bahnhofstrasse 27.

10. Oktober 1978.

Willener-Meier, in Lenzburg, Tuchhandel usw. (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1934, S. 1901). Geschäftsadresse neu (infolge behördlicher Änderung): Rathausgasse 1. Geschäftsnatur nun: Textilwaren-Spezialgeschäft.

10. Oktober 1978.

Aktiengesellschaft Effingerhof, in Brugg, Buchdruckerei usw. (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1978, S. 1712). Prokura Fritz Spillmann erloschen. Prokura zu zweien neu: Giovanni Barbieri, italienischer Staatsangehöriger, in Windisch, und Rudolf Gauschi, von Gontenschwil, in Brugg.

10. Oktober 1978.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

10. Oktober 1978.

Othmar Küng, in Sitterdorf, Bedachungen und Spenglererei (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1977, S. 322). Die Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen.

10. Oktober 1978.

Othmar Küng AG, in Sitterdorf. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. September 1978 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Dachdeckerei- und Spenglergeschäftes, sowie den Kauf oder die Übernahme von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma Othmar Küng, in Sitterdorf, gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. September 1978 Mobilien, Maschinen und Fahrzeuge gemäss Inventarliste im Werte von Fr. 100.000, welcher Betrag voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm ein: Othmar Küng-Künzle, als Präsident, und Beatrice Küng-Künzle, als Mitglied; beide von Jonschwil, in Sitterdorf. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: St. Gallenstrasse, 8581 Sitterdorf.

10. Oktober 1978.

Marthaler & Co., in Berlingen, Kollektivgesellschaft, Buchdruckerei (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1958, S. 2907). Die Firma wird durch Verfügung des Justizdepartements des Kantons Thurgau vom 3. Oktober 1978 von Amtes wegen gelöscht.

10. Oktober 1978.

«Nestor» Immobilien AG, in Romanshorn, Erstellung, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1978, S. 46). Hermann Hess, von und in Amriswil, wurde als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Willi Hirt, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

10. Oktober 1978.

Hess AG, Herrenbekleidung Amriswil, in Amriswil, Kleiderfabrik (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1978, S. 2102). Hermann Hess, von und in Amriswil, wurde als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

10. Oktober 1978.

Hess AG Weinfelden, Herrenbekleidung, in Weinfelden, Fabrikation und Vertrieb von Kleidern aller Art (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1978, S. 2102). Hermann Hess, von und in Amriswil, wurde als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

10. Oktober 1978.

Wega Weinfelder Gewerbe- und Landwirtschaftsausstellung, in Weinfelden (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1975, S. 305). Hanspeter Fischer, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

10. Oktober 1978.

Heh. Fitze-Alder, in Bischofszell, Mercerie-, Wollwaren- und Waschechtheit (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1953, S. 244). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

10. Oktober 1978.

Butronie S.A., in Massagno, via Madonna della Salute 10, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 9. 10. 1978. Scopo: produzione, montaggio, vendita, commercio, riparazione, distribuzione orologi meccanici ed elettronici ed ogni altro strumento atto alla misurazione del tempo, operazioni tecniche, regolaggio, nonché la fabbricazione di macchine per la produzione di orologi. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da: Fausto Fontana, da Castel San Pietro in Mendrisio, presidente; Eugenio von Büren, da Rüttenen in Bedano, vice-presidente; Werner Zarri, di nazionalità austriaca in Caslano, membro, tutti con firma collettiva a due.

10. Oktober 1978.

Ibistefa S.A. in liquidazione, in Lugano a.g., immobili, ecc. (FUSC del 22. 8. 1977, n. 195, p. 2726). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale federale dato il suo consenso.

10. Oktober 1978.

Sacanba Holding S.A. in liquidazione, in Lugano a.g., partecipazione, ecc. (FUSC del 12. 9. 1978, n. 213, p. 2833). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

10. Oktober 1978.

Casual's Shop di Angelo Rabaglio e Rolly Masera, in Agno, contrada San Marco. Angelo Rabaglio, da Ponte Tresa in Fornasette, e Rolly Masera, da Cureggia in Magliaso, hanno costituito con inizio il 1. 10. 1978 una società in nome collettivo, ed hanno firma collettiva a due. L'esercizio di un negozio di vendita di articoli sportivi e d'abbigliamento in genere e l'assunzione di rappresentanze per i suddetti articoli.

10. Oktober 1978.

Sefa S.A., in Sorengo, apparecchi elettronici, ecc. (FUSC del 16. 5. 1977, n. 113, p. 1605). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Stabio (FUSC del 5. 10. 1978, n. 233, p. 3065).

10. Oktober 1978.

Caimato S.A., in Lugano a.g., vendita di immobili, ecc. (FUSC del 16. 8. 1976, n. 190, p. 2361). La società ha deciso di modificare le modalità di firma. Statuto modificato il: 2. 10. 1978. Giuseppe Benicchio, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Arthur Fuchs, già membro ora presidente; D. Luigi Ottaviani, membro; Ina Platini, da Montagnola in Caslano, membro, tutti con firma individuale. Nuovo recapito: via Piotta 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

10. Oktober 1978.

Morval Financial Services S.A., succursale di Lugano a.g., consulenza, ecc. (FUSC del 28. 11. 1977, n. 279, p. 3806), società anonima con sede principale a Ginevra. Questa ragione sociale è cancellata in seguito alla soppressione della succursale.

10. Oktober 1978.

Lafral S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 27. 3. 1972, n. 73, p. 783). Nuovo recapito: via S. Balestra 15, avv. Luciano Cattaneo.

10. Oktober 1978.

Canante S.A., precedentemente in Caronno, immobili, ecc. (FUSC del 3. 1. 1977, n. 1, p. 5). Nuova sede: Lugano a.g., via Perù 6, c/o studio fiduciario Angelo Arigoni. Nuova ragione sociale: Terapica S.A. Nuovo scopo: il promouimento e la pratica di studi di psicologia e di analisi sociometrica. Statuto modificato il: 9. 10. 1978. Mario Bernasconi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Angelo Arigoni, da ed in Vezia.

10. Oktober 1978.

A. R. Appartamenti Residenziali S.A., in Lugano a.g., immobili, ecc. (FUSC del 17. 7. 1968, n. 165, p. 1559). Statuto modificato su un punto non soggetto a pubblicazione il: 9. 10. 1978. Fiorenzo Perucchi, già presidente, e D' Francesco Sommaruga, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: D' Ernes Borsari, da Lugano im Breganzona. Nuovo recapito: via Ginevra 4, c/o D' Ernes Borsari.

10. Oktober 1978.

Tecnobolt S. a. g. l., in Pura, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 28. 9. 1978. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'assunzione di agenzie e rappresentanze, contratti di commissione per prodotti in transito nel ramo della bulloneria (viti, dadi bulloni) prodotti di ferramenta, macchine utensili e utensili, materiali simili e rappresentanze di questi prodotti. Capitale: Fr. 25.000. Soci: Hans Jürgen Sinn, di nazionalità germanica in Valsolda (I), con una quota di Fr. 20.000; Josef Dumig, di nazionalità germanica, in Speyer (D), con una quota di Fr. 4000; Duno Caspar, da Schmitten GR, in Hinteregg, con una quota di Fr. 1000. Pubblicazioni: FUSC. La società è vincolata dalla firma individuale di Hans Jürgen Sinn e Duno Caspar, gerenti.

10. Oktober 1978.

Hareom S.A., in Pregassona, via C. Maraini 2, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10. 10. 1978. Scopo: l'importazione e l'esportazione di ogni genere di prodotti in particolare l'acquisizione e l'esecuzione di contratti con paesi esteri, segnatamente paesi in sviluppo, relativi alla vendita di impianti e tecnologie per l'agricoltura, l'agroindustria, la meccanica, la siderurgia, la petrolchimica, l'edilizia in genere soprattutto prefabbricazioni, infrastrutture, lavori portuali, trasporti, opere sociali e sanitarie; il reperimento di finanziamenti necessari alla realizzazione di quanto sopra, l'assistenza finanziaria ai clienti, la formazione professionale relativa, anche mediante realizzazioni «schivi in mano». Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Walter Gubler, da Säfia in Pregassona.

10. Oktober 1978.

Corematec S.A., in La Sarraz, nouvelle société anonyme, Statut du 25 septembre 1978. But: l'étude, la réalisation et l'exploitation commerciale de toutes machines techniques. Capital social: Fr. 50.000, divisé en 100 actions de Fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libéré. Publications: FOSC. Conseil d'administration: à 5 membres. Administrateurs: Panayotis Xenarios, de Grèce, à La Sarraz, président et administrateur délégué; Danièle Xenarios, de Vernamiège, à La Sarraz, administratrice. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué. Adresse: chez Panayotis Xenarios.

10. Oktober 1978.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Cossonay

10. Oktober 1978.

Corematec S.A., in La Sarraz, nouvelle société anonyme, Statut du 25 septembre 1978. But: l'étude, la réalisation et l'exploitation commerciale de toutes machines techniques. Capital social: Fr. 50.000, divisé en 100 actions de Fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libéré. Publications: FOSC. Conseil d'administration: à 5 membres. Administrateurs: Panayotis Xenarios, de Grèce, à La Sarraz, président et administrateur délégué; Danièle Xenarios, de Vernamiège, à La Sarraz, administratrice. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué. Adresse: chez Panayotis Xenarios.

10. Oktober 1978.

Corematec S.A., in La Sarraz, nouvelle société anonyme, Statut du 25 septembre 1978. But: l'étude, la réalisation et l'exploitation commerciale de toutes machines techniques. Capital social: Fr. 50.000, divisé en 100 actions de Fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libéré. Publications: FOSC. Conseil d'administration: à 5 membres. Administrateurs: Panayotis Xenarios, de Grèce, à La Sarraz, président et administrateur délégué; Danièle Xenarios, de Vernamiège, à La Sarraz, administratrice. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué. Adresse: chez Panayotis Xenarios.

10. Oktober 1978.

Corematec S.A., in La Sarraz, nouvelle société anonyme, Statut du 25 septembre 1978. But: l'étude, la réalisation et l'exploitation commerciale de toutes machines techniques. Capital social: Fr. 50.000, divisé en 100 actions de Fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libéré. Publications: FOSC. Conseil d'administration: à 5 membres. Administrateurs: Panayotis Xenarios, de Grèce, à La Sarraz, président et administrateur délégué; Danièle Xenarios, de Vernamiège, à La Sarraz, administratrice. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué. Adresse: chez Panayotis Xenarios.

10. Oktober 1978.

Corematec S.A., in La Sarraz, nouvelle société anonyme, Statut du 25 septembre 1978. But: l'étude, la réalisation et l'exploitation commerciale de toutes machines techniques. Capital social: Fr. 50.000, divisé en 100 actions de Fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libéré. Publications: FOSC. Conseil d'administration: à 5 membres. Administrateurs: Panayotis Xenarios, de Grèce, à La Sarraz, président et administrateur délégué; Danièle Xenarios, de Vernamiège, à La Sarraz, administratrice. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué. Adresse: chez Panayotis Xenarios.

10. Oktober 1978.

Corematec S.A., in La Sarraz, nouvelle société anonyme, Statut du 25 septembre 1978. But: l'étude, la réalisation et l'exploitation commerciale de toutes machines techniques. Capital social: Fr. 50.000, divisé en 100 actions de Fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libéré. Publications: FOSC. Conseil d'administration: à 5 membres. Administrateurs: Panayotis Xenarios, de Grèce, à La Sarraz, président et administrateur délégué; Danièle Xenarios, de Vernamiège, à La Sarraz, administratrice. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué. Adresse: chez Panayotis Xenarios.

10. Oktober 1978.

Corematec S.A., in La Sarraz, nouvelle société anonyme, Statut du 25 septembre 1978. But: l'étude, la réalisation et l'exploitation commerciale de toutes machines techniques. Capital social: Fr. 50.000, divisé en 100 actions de Fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libéré. Publications: FOSC. Conseil d'administration: à 5 membres. Administrateurs: Panayotis Xenarios, de Grèce, à La Sarraz, président et administrateur délégué; Danièle Xenarios, de Vernamiège, à La Sarraz, administratrice. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué. Adresse: chez Panayotis Xenarios.

10. Oktober 1978.

Corematec S.A., in La Sarraz, nouvelle société anonyme, Statut du 25 septembre 1978. But: l'étude, la réalisation et l'exploitation commerciale de toutes machines techniques. Capital social: Fr. 50.000, divisé en 100 actions de Fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libéré. Publications: FOSC. Conseil d'administration: à 5 membres. Administrateurs: Panayotis Xenarios, de Grèce, à La Sarraz, président et administrateur délégué; Danièle Xenarios, de Vernamiège, à La Sarraz, administratrice. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué. Adresse: chez Panayotis Xenarios.

10. Oktober 1978.

Corematec S.A., in La Sarraz, nouvelle société anonyme, Statut du 25 septembre 1978. But: l'étude, la réalisation et l'exploitation commerciale de toutes machines techniques. Capital social: Fr. 50.000, divisé en 100 actions de Fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libéré. Publications: FOSC. Conseil d'administration: à 5 membres. Administrateurs: Panayotis Xenarios, de Grèce, à La Sarraz, président et administrateur délégué; Danièle Xenarios, de Vernamiège, à La Sarraz, administratrice. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué. Adresse: chez Panayotis Xenarios.

10. Oktober 1978.

Corematec S.A., in La Sarraz, nouvelle société anonyme, Statut du 25 septembre 1978. But: l'étude, la réalisation et l'exploitation commerciale de toutes machines techniques. Capital social: Fr. 50.000, divisé en 100 actions de Fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libéré. Publications: FOSC. Conseil d'administration: à 5 membres. Administrateurs

## Bureau de Lausanne

10 octobre 1978.

**Polar Lausanne S.A.**, à Lausanne, opérations financières et commerciales (FOSC du 25.4.1977, p. 1310). Le secrétaire Louis Bagi signe désormais individuellement. La société est également engagée par la signature individuelle de l'administrateur Hector Umaschi, d'Argentine, à Buenos Aires.

10 octobre 1978.

**Seotors Service en liquidation**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 21.10.1974, p. 2802). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

10 octobre 1978.

**Home et Foyer Lausanne**, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 28.3.1978, p. 932). La signature de Max Dardel est radiée.

10 octobre 1978.

**Comerint engineering didactique S.A.**, à Lausanne, opérations dans les domaines de la formation professionnelle, de la didactique et de l'organisation industrielle (FOSC du 16.5.1978, p. 1530). Par suite du transfert de son siège à Genève (FOSC du 27.9.1978, p. 2987), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

10 octobre 1978.

**Phenix, compagnie d'assurances sur la vie (Phenix, Lebensversicherungsgesellschaft) (Phenix, compagnia d'assicurazioni sulla vita) (Phenix, life insurance company)**, à Lausanne, avenue d'Ouchy 14. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 octobre 1978. But: exploitation de l'assurance sur la vie. Reprise de biens: actifs et passifs de la succursale suisse à Lausanne de la société anonyme «Assurances Générales de France-Vie», à Paris, ce sans prix, par incorporation dans les comptes de la société des actifs et passifs de la succursale qui seront arrêtés au 31 décembre 1978. Capital: fr. 10 000 000, divisé en 10 000 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil de 3 membres au moins: Ferdinand Prisi, de Neuchâtel, à Meilen, président; Jean Laurent, de France, à Préverenges, délégué; Michel Minder, de Fleurier, à Saint-Prex, également directeur; Jean de Valon, de France, à Paris, et Alfred Wiederkehr, de Zurich, à Bâchou, commune de Freienbach. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du directeur Gaston Cherix, de Bex, à Pully, et par la signature individuelle du directeur général Jean Laurent (prénomné). Michel Minder (prénomné) signe également collectivement à deux en qualité de directeur.

10 octobre 1978.

**Big-Ben, Elsbeth Mathez**, à Lausanne, avenue du Théâtre 16. Titulaire: Elsbeth Mathez, de Tramelan, à Treytorrens, commune de Puidoux. Commerce et réparation dans le domaine de l'horlogerie et la bijouterie.

10 octobre 1978.

**Unimo S.A.**, à Lausanne, exécution et vente d'unités paramédicales ou médicales (FOSC du 8.2.1978, p. 403). Statuts modifiés le 6 octobre 1978. Capital porté de fr. 200 000 à fr. 300 000 par l'émission de 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées, dont fr. 15 000 par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 300 000, divisé en 300 actions nominatives de fr. 1000. Raymond Voltery n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

10 octobre 1978.

**S.I. Rosabel D.**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC du 25.3.1966, p. 992). Ernest Arnaud n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Daniel Gay, de Lutry, à Lausanne, président; Raymond Delley, de Delley, à La Tour-de-Peilz, et Albert Vaucher, de Lausanne, à La Croix-sur-Lutry, commune de Lutry. Nouvelle Adresse: rue du Midi 4 (chez Sagepco Société Anonyme de Gérances et Placements Collectifs).

10 octobre 1978.

**Culligan (Switzerland) S.A.**, à Cheseaux-sur-Lausanne, commerce, fabrication, installation et location d'appareils et produits relatifs au traitement de l'eau (FOSC du 17.11.1977, p. 3690). Statuts modifiés le 4 octobre 1978 sur des points non soumis à publication. Frank-Martin Berger (administrateur et directeur général inscrit) est actuellement à Neuenegg.

## Bureau de Payerne

10 octobre 1978.

**Mogart S.A.**, à Granges-près-Marnand, nouvelle société anonyme. Statuts du 5 octobre 1978. But: l'exploitation de l'immeuble et du café-restaurant de l'Auberge du Coq, à Granges-près-Marnand. La société peut traiter toutes affaires ou opérations financières, commerciales et immobilières en rapport avec son but. Il est fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif Monney & Gasser, à Granges-près-Marnand, avec effet au 5 septembre 1978. Actif: fr. 691 618.95; passif: fr. 491 618.95; actif net: fr. 200 000. L'apport est accepté pour ce montant de fr. 200 000, dont fr. 199 000 imputés sur le capital. Capital social: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000. Administration d'un ou de plusieurs membres. Daniel Monney, de Carrouge VD, à Moudon, est administrateur unique avec signature individuelle. Publications: FOSC.

## Bureau d'Yverdon

9 octobre 1978.

**Gellinger Constructions Métalliques SA**, succursale d'Yverdon (FOSC du 29.11.1977, p. 3822), avec siège social à Winterthur. Nouveaux directeurs: Stanislav Bryl et François Frochaux, inscrits jusqu'ici comme vice-directeurs. Ils continuent à signer collectivement à deux.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Bureau de St-Maurice

10 octobre 1978.

**Gabriel Moret**, à Bourg-St-Pierre. Titulaire: Gabriel Moret, de et à Bourg-St-Pierre. Exploitation de colonnes d'essence. Gare routière du tunnel.

10 octobre 1978.

**Monthey-Voyages SA**, à Monthey (FOSC du 4.3.1970, p. 489). Radiation du vice-président décédé Werner Antony, et de sa signature. Nouveau membre avec signature collective à deux: Emile Pahud, de St-Cierges, à Monthey.

10 octobre 1978.

**Egídio Panigas**, à Riddes, café-restaurant, commerce de fruits, vins, liquors et alimentation (FOSC du 28.1.1977, p. 303). La maison n'exploite plus que le café-restaurant.

10 octobre 1978.

**Leonhard Benj.**, à Riddes, entreprise de ferrailage (FOSC du 23.12.1959, p. 3580). Radiation par suite de cessation d'activité indépendante.

10 octobre 1978.

**Indianson SA**, à Bagnes, articles de sport (FOSC du 25.7.1977, p. 2437). Disposition inédite des statuts modifiée le 29.8.1978.

10 octobre 1978.

**Lina Gay**, à Charrat, boulangerie, alimentation (FOSC du 25.4.1974, p. 1109). Radiation par suite de remise de commerce.

10 octobre 1978.

**Léonce Roduit**, à Fully, épicerie, mercerie (FOSC du 17.8.1955, p. 2117). Radiation par suite de cessation de commerce.

## Bureau de Sion

9 octobre 1978.

**S.I. Cabes Montana S.A.**, à Montana, commune de Montana, immeubles (FOSC du 21.9.1973, n° 221, p. 2589). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4.10.1977, la société a décidé sa dissolution. La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

9 octobre 1978.

**Michélet et Fils**, à Conthey. Serge Michélet et son fils Jean-Maurice, tous deux de Nendaz, à Conthey, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1.10.1978. La société est engagée par la signature individuelle de Serge Michélet. Etude et assistance technique pour chauffage électrique.

9 octobre 1978.

**Banque Suisse de Crédi et de Dépôts, succursale de Sierre** (FOSC du 10.3.1977, n° 58, p. 799), société anonyme avec siège principal à Bâle. Yvan Rouvinié, de Grimetz VS, à Sierre, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux.

9 octobre 1978.

**Simon Robry**, à Montana-Village, commune de Montana. Le chef de la maison est Simon Robry, de et à Montana. Exploitation d'une entreprise de ferblanterie-appareillage.

9 octobre 1978.

**Chronométrie Windsor S.A.**, à Crans, commune de Chermignon (FOSC du 9.3.1965, n° 56, p. 732). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 septembre 1978, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Chronométrie Windsor S.A.** en liquidation, par Jackie-Georges Waltz, de et à Genève, nommé liquidateur avec signature individuelle. La signature de l'administrateur unique, Pierre Tabin, ainsi que celle du directeur, André Adam, sont radiées.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

10 octobre 1978.

**Prasa Pierre Rieben Actuaire S.A.**, à Pesieux (FOSC du 28.7.1977, n° 174, p. 2483). La signature de Jean-Pierre Perregaux, fondé de pouvoirs, est éteinte.

10 octobre 1978.

**Kiosque de la Poste, André Wolf**, à Colombier, exploitation d'un commerce de tabacs, journaux et chocolat (FOSC du 24.12.1975, n° 301, p. 3427). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

10 octobre 1978.

**Daniel Müller**, aux Hauts-Genèveys, exploitation de l'hôtel Beaugard (FOSC du 18.12.1975, n° 296, p. 3367). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

10 octobre 1978.

**Banque Cantonale Neuchâteloise, succursale de La Chaux-de-Fonds**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 14.2.1978, n° 37, p. 462), institution publique avec siège principal à Neuchâtel. Jean-François Krebs est actuellement domicilié à Dombresson.

## Genève - Genève - Ginevra

Rectification.

**Hornblower, Weeks, Noyes & Trask SA**, à Genève (FOSC du 12.10.1978, p. 3146). La raison de commerce est **Hornblower, Weeks, Noyes & Trask SA**.

9 octobre 1978.

**Marilla Gassmann**, à Genève, articles de voyage, etc. (FOSC du 9.3.1976, p. 663). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 octobre 1978.

**Denise Maffioli**, à Pregny-Chambésy, café-restaurant (FOSC du 25.10.1974, p. 2847). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 octobre 1978.

**Rudolf Muheim**, à Pregny-Chambésy. Chef de la maison: Rudolf Muheim, d'Aldorf, à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Auberge de Pregny». Pregny, 23, route de Pregny.

9 octobre 1978.

**Mme M. Perrotin**, à Vernier. Chef de la maison: Monique Perrotin, de et à Vernier, autorisée par son mari. Pension pour personnes âgées à l'enseigne «Les Pivoines», 3, chemin de la Petite-Garenne.

9 octobre 1978.

**André Piguët & Cie**, à Genève, commerce de machines à calculer, etc., société en commandite (FOSC du 18.6.1975, p. 1685). André Piguët et Madeleine Piguët ne sont plus associés. Nouvel associé indéfiniment responsable: Alfred Pahud, jusqu'ici associé commanditaire; sa procuration est radiée. Nouvel associé commanditaire: Michel Grimal, de France, à Lancy, avec une commandite de fr. 2000. Nouvelle raison sociale: **André Piguët & Cie, Alfred Pahud & Cie sucsrs.**

9 octobre 1978.

**Société Immobilière Les Arcades A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 17.3.1978, p. 829). Nouvelle adresse: 10, rue de Hesse, chez Fiduciaire Matthey et Merkli SA.

9 octobre 1978.

**Cable SA**, à Vernier, assistance et conseil à toutes entreprises dans le domaine des placements, etc. (FOSC du 23.5.1978, p. 1619). Claude Thalman n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

9 octobre 1978.

**Common (Europe)**, à Genève, promouvoir parmi ses membres l'échange d'informations et d'expériences sur toutes les questions relatives aux ordinateurs, etc., association (FOSC du 13.5.1977, p. 1575). Les pouvoirs de Samuel Mosimann sont radiés. Benoît de Buretel de Chassy, de France, à Neyron (Ain, France), membre et président du comité exécutif, signe individuellement. Nouvelle adresse: 22, chemin Briquet, chez Samuel Mosimann.

9 octobre 1978.

**De Regis SA**, à Genève, fourniture de tous conseils en matière de gestion et de placements, etc. (FOSC du 16.2.1978, p. 491). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

9 octobre 1978.

**Doctor Boogie SA**, à Genève, exploitation de magasins de ventes de disques, etc. (FOSC du 15.11.1977, p. 3664). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

9 octobre 1978.

**Euofri SA**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 7.12.1970, p. 2780). René Roset et Michel Stinghammer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Roland Charpiloz, jusqu'ici président, reste seul administrateur avec signature individuelle.

9 octobre 1978.

**Heinz Heimann SA**, à Genève, assistance technique dans le domaine de la publicité, etc. (FOSC du 19.1.1978, p. 175). Heinz Heimann, de RFA, à Coligny, est administrateur délégué et directeur avec signature individuelle.

9 octobre 1978.

**Mido Meubles SA**, à Meyrin, représentation de tous meubles modernes, etc. (FOSC du 28.2.1978, p. 626). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 11.9.1978. Pierre Pineau et Dominique Riond ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Martine Caddoux, de Bussy-Chardonney, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 31, chemin Moise-Duboule, chez Martine Caddoux.

9 octobre 1978.

**Palloom SA**, à Genève, commercialisation de biens ou de services de son domaine de la librairie, etc. (FOSC du 8.5.1978, p. 1439). Procuration individuelle a été conférée à Jacques Lecomte, de France, à Genève.

9 octobre 1978.

**Parmer SA**, à Genève, participer à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 21.6.1978, p. 1963). Louis Caudreuil-Benac n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raymond Granet, de France, à Paris, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Emmanuel de Lauriston, secrétaire, signe désormais collectivement à deux.

9 octobre 1978.

**Produits Pyral SA**, à Genève, produits et appareils destinés à l'enregistrement du son, etc. (FOSC du 8.4.1974, p. 944). Jean-Lucien Bratières n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Goudal, de France, à Ville d'Avray (France), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

9 octobre 1978.

**RCA International Marketing SA**, à Genève, distribution et vente de produits fabriqués par «Radio Corporation of America (RCA)» (FOSC du 22.2.1978, p. 563). Joseph-Richard Hogan n'est plus administrateur ni directeur général; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Frank S. Keith a été nommé président, délégué et directeur général; il continue à signer collectivement à deux.

9 octobre 1978.

**R & D, Recherche et Développement Finance SA**, à Thônex (FOSC du 21.4.1978, p. 1243). L'administrateur Jean-Pierre Motu est maintenant domicilié à Bogis-Bossey.

9 octobre 1978.

**Roset SA, Genève**, à Genève, études de marchés dans le domaine de l'aménagement, etc. (FOSC du 14.6.1978, p. 1878). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 1 000 000, par l'émission de 1000 actions de fr. 500, nominatives. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 2000 actions de fr. 500, nominatives. Statuts modifiés le 22.9.1978.

9 octobre 1978.

**Seanvestment Services SA**, à Genève, étude de placements, etc. (FOSC du 18.1.1977, p. 173). Didrik Hamilton n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. John Alan Thornton, de Grande-Bretagne, à Londres; Michel Bakman, directeur général; Richard A. Andrew, directeur général; Claude Empeyta, de Genève, à Chêne-Bougeries; Jean Oederlin, de Baden, à Meyrin, et Joseph Suter, de Baden, à Coligny, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux; le premier exerce en outre la fonction de directeur.

9 octobre 1978.

**Soodipar SA**, société commerciale de diffusion de produits artisanaux, à Genève (FOSC du 19.9.1977, p. 3035). L'administrateur Jean-Pierre Motu est maintenant domicilié à Bogis-Bossey.

9 octobre 1978.

**Texsana nettoyage chimique Jonction SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 25.8.1978. But: installation et exploitation d'entreprises de nettoyage chimique. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un à 5 membres: Elfriede Hensler, d'Einsiedeln, à Genève, présidente, et Doris Ammani, de Martisberg, à Genève, lesquelles signent collectivement à deux. Adresse: 58, boulevard de Saint-Georges.

9 octobre 1978.

**Trade Development Bank (TDB)**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.7.1978, p. 2302). Vittorio Dana, jusqu'ici directeur adjoint, a été nommé directeur, il continue à signer collectivement à deux pour l'établissement principal. Michel Cartillier, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement à deux pour l'établissement principal. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal a été conférée à Alonso Montes, d'Espagne à Chêne-Bougeries.

9 octobre 1978.

**Visual Arts LG SA**, à Genève, toutes productions graphiques, etc. (FOSC du 2.6.1977, p. 1811). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de la Sarine (FOSC du 5.10.1978, p. 3063). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

9 octobre 1978.

**Western Wear SA**, à Carouge, vêtements et articles de sport, etc. (FOSC du 13.6.1974, p. 1627). Nouvelle raison de commerce: **Oasiscampo SA**. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 28.9.1978.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Der unbekannte Inhaber folgenden Titels: Grundpfandverschreibung vom 28. Juli 1926 zugunsten des Inhabers, des Kapitals von Fr. 20 000.-, lastend auf Art. 5142 des Grundbuchs der Gemeinde Murten, Eigentum des Aeberhard Ernst, wird hiermit aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres ab erster Publikation dieses Aufrufs an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (1449<sup>1</sup>)

3280 Murten, den 12. Oktober 1978

Der Gerichtspräsident des Seebzirks in Murten:  
Othmar Waeber

### Kraftloserklärungen

#### Annulations - Annullamenti

Der Inhaber-Schuldbrief von Fr. 6000.-, datiert den 28. Dezember 1912, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 463 E.Bl. 205 prov. Grundbuch Gerlikon, Schuldner und Pfandgegenüber Walter Böckli-Hanselmann, Gerlikon, wird, nachdem er innert Jahresfrist seit Auskündigung nicht vorgelegt wurde, kraftlos erklärt. (1454)

8500 Frauenfeld, den 12. Oktober 1978

Gerichtspräsidentium Frauenfeld

Der Namensschuldbrief von Fr. 230.-, datiert den 20. Juli 1921, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 460 E.Bl. 200 Grundbuch Thundorf, Grundeigentümerin derzeit Ruth Schoch-Büchi, wird, nachdem er innert Jahresfrist seit der Auskündigung nicht vorgelegt wurde, kraftlos erklärt. (1452)

8500 Frauenfeld, den 17. Oktober 1978

Gerichtspräsidentium Frauenfeld

Der Namensschuldbrief von Fr. 960.-, datiert den 21. Juni 1923, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 709 E.Bl. 221 Grundbuch Thundorf, derzeitiger Eigentümer Hans Bösch, St. Gallen, ursprünglicher Eigentümer und Schuldner Emil Tuchschnid, wird, nachdem er innert Jahresfrist seit der Auskündigung nicht vorgelegt wurde, kraftlos erklärt. (1453)

8500 Frauenfeld, den 17. Oktober 1978

Gerichtspräsidentium Frauenfeld

Par ordonnance du 17 octobre 1978, le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé l'annulation du titre suivant:

Livret d'épargne n° 545.060.6 de la Banque Cantonale Neuchâtoise, succursale de La Chaux-de-Fonds, au capital de fr. 5895.50, valeur au 31 décembre 1977. (1450)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 17 octobre 1978

Le président du Tribunal II:  
Claude Bourquin

Par ordonnance du 17 octobre 1978, nous avons prononcé l'annulation de la cédula hypothécaire de fr. 3000.-, 6%, grevant les feuilletts 286, 386 et 395 du ban de Lajoux, appartenant à M. André Veya et consorts à Lajoux, inscrite le 9 juin 1933 en faveur de Veya Virginie. (1451)

2726 Saignelégier, le 17 octobre 1978

Le président du Tribunal:  
C. Wilhelm

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947/15 marzo 1971)

La signora Erminia Gandola, via alla Torre 11, Mendrisio, è autorizzata a procedere alla liquidazione totale del suo negozio di calzature «La Cenerentola», situato in via Portico Virunio 5, a Mendrisio.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 15 febbraio 1984. (A1405)

6501 Bellinzona, il 17 ottobre 1978

Dipartimento dell'economia pubblica

### C + M - Holding AG, Bern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung der C + M - Holding AG, in Bern, vom 16. Oktober 1978, hat die Gesellschaft beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 5 400 000.- auf Fr. 4 200 000.- durch Rückzahlung von 1200 Aktien von Fr. 1000.- nom. herabzusetzen.

Den Gläubigern wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass binnen 2 Monaten von der 3. Veröffentlichung dieser Bekanntmachung an gerechnet, beim unterzeichnenden Beauftragten unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A1411<sup>1</sup>)

3001 Bern, den 17. Oktober 1978

Der Beauftragte:  
A. v. May, Notar  
Bundesgasse 30, Bern

### ESIT Management AG in Liquidation, General Wille-Strasse 10, 8002 Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ESIT Management AG hat anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. September 1978 ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma ESIT Management AG in Liquidation durchgeführt. Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 20. November 1978 anzumelden. (A1378<sup>1</sup>)

8000 Zürich, den 16. Oktober 1978

Der Liquidator

### GGP AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 16. Oktober 1978 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche, innert 30 Tagen nach der 3. Veröffentlichung, in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin, der Finanz-Treuhand Zürich, Florastrasse 12, 8008 Zürich, anzumelden. (A1410<sup>1</sup>)

8008 Zürich, den 16. Oktober 1978

Die Liquidatorin:  
Finanz-Treuhand Zürich

### Saidora Corporation S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 octobre 1978 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 20 novembre 1978, par écrit, accompagnés des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M<sup>re</sup> Philippe von der Weid, docteur en droit, avocat, rue de Lausanne 82, 1700 Fribourg. (A 1390<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 11 octobre 1978

Le liquidateur

## Engineering & Construction Associates S.A., Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 septembre 1978 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers sont sommés de produire leurs créances ou de faire connaître leurs réclamations jusqu'au 30 novembre 1978 en s'adressant à l'un des liquidateurs de la société, M. Henri E. Magnenat, rue Etraz 12, 1003 Lausanne. (A1409<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 17 octobre 1978

Les liquidateurs:  
H.E. Magnenat J.-P. Cottier

### Lutry-Pianos S.A. en liquidation, à Lutry

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision de l'assemblée générale du 6 septembre 1978, cette société est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication auprès du liquidateur Jacques Stöckli, à Oulens. (A 1384<sup>1</sup>)

1041 Oulens, le 4 octobre 1978

Le liquidateur

### Forvalves S.A., in liquidazione, Faido

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della Forvalves S.A., tenuta il 5 agosto 1978, ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società. I creditori sociali sono pregati di voler produrre i loro crediti entro 30 giorni dalla terza pubblicazione al liquidatore designato dalla predetta assemblea, D<sup>r</sup> Désiré Genni, presso Genfido S.A., via della Pace 9, Locarno. (A1408<sup>1</sup>)

6600 Locarno, il 20 ottobre 1978

Il liquidatore:  
D<sup>r</sup> Désiré Genni

### Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar im Nachlass des am 9. Oktober 1977 gestorbenen

Wilmar Erich Bruhin,

geb. 18. Oktober 1904, von Wangen SZ, wohnhaft gewesen Idastrasse 46, 8003 Zürich, Inhaber der im Handelsregister des Bezirkes Locarno eingetragenen Einzelirma «Modatess, Wilmar Bruhin», mit Sitz in Locarno, liegt den Beteiligten bis zum 20. November 1978 beim unterzeichneten Amt zur Einsicht auf. (A1406)

8036 Zürich, den 16. Oktober 1978

Notariat Wedikon-Zürich:  
E. Spitznagel, Notar

### Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Erblasser: Max Gräfflein-Lotti, geb. 16. November 1908, von Steckborn TG, gestorben 21. August 1978, wohnhaft gewesen Rämistr. 8, 8001 Zürich.

Datum der Anordnung: 29. September 1978.

Anmeldefrist für Forderungen und Schulden: bis 20. November 1978.

Über das Vermögen der obgenannten verstorbenen Person ist vom Einzelrichter in Erbschaftsachen des Bezirksgerichtes Zürich die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden. Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden binnen der oben festgesetzten Frist bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden. Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590 Abs. 3 ZGB). Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. (A1407<sup>1</sup>)

8022 Zürich, den 16. Oktober 1978

Notariat Zürich (Altstadt)  
Postfach, 8022 Zürich 1  
U. Regli, Notar-Stellvertreter

## Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**295326.** Date de dépôt: 4 novembre 1977.  
Biltons Tableware Limited, London Road, Stoke-on-Trent (Staffordshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Vaisselle de table en verre ou en céramique, en porcelaine et en argile, vaisselle allant au four, récipients pour cuire, verres à boire, petits ustensiles pour le ménage et la cuisine spécialement en verre ou en céramique, vases, bocaux, bougeoirs en verre, pots pour fleurs et plantes, cendriers, plateaux, égouttoirs, huches à pain, planches à découper, poubelles à pédale et boîtes à ordures, articles d'habillement à savoir tabliers et gants isolants, dessous de plats, couvre-théières et couvre-cafétières, horloges. (Cl. int. 14, 21, 25, 34)



**295327.** Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1978.  
H. Schindler & Co. AG, Schirmfabrik, Tödistrasse 49, 8002 Zürich. - Fabrication und Handel.

Regenschirme. (Int. Kl. 18)



Die Marke wird rot, schwarz und weiss ausgeführt.

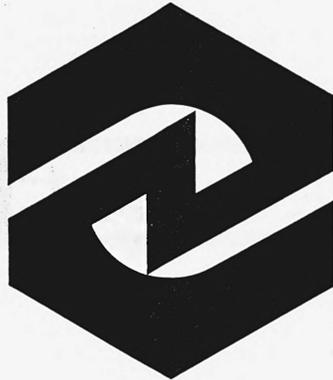
**295328.** Date de dépôt: 5 décembre 1977.  
Zilog, Inc., 10460 Bubb Road, Cupertino (Californie, USA). - Fabrication et commerce.

Ensembles de micro-ordinateurs, dispositifs périphériques de micro-ordinateurs, notamment dispositifs d'entraînement et de commande de disques souples, terminaux et imprimantes, pupitres et panneaux de micro-ordinateurs, parties constitutives de micro-ordinateurs, notamment unités de traitement centrales de micro-ordinateurs et unités périphériques pour ces unités centrales, supports de programmes enregistrés. (Cl. int. 9, 16)



**295329.** Date de dépôt: 27 janvier 1978.  
Verband schweizerischer Angestellten-Vereine der Maschinen- und Elektro-Industrie und verwandter Industrien (VSAM), Rigiplatz 1, 8006 Zürich. - Fabrication et commerce.

Revue et autres périodiques, livres et plaquettes. (Cl. int. 16)



**295330.** Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1978.  
Naturtextilien P. Krähenbühl, Oberdorfstrasse 7, 4950 Hurtwil (Bern). - Fabrication und Handel.

Erzeugnisse aus Naturtextilien tierischen und pflanzlichen Ursprungs wie Wolle, Seide, Cashmere, Alpaca, Baumwolle, Leinen und dergleichen, nämlich Bekleidungsstücke einschliesslich Wäsche aller Art für Damen, Herren, Kinder und Kleinkinder sowie Heimtextilien, nämlich Matratzen, Bettedecken, Bettwäsche, Kissen, Bettüberwürfe, Dekostoffe und textile Bodenbeläge aller Art sowie Spinn-, Web-, Strick- und Knüpfmaterialien und Stoffe aller Art; sämtliche Erzeugnisse in der Schweiz hergestellt. (Int. Kl. 20, 22 bis 25, 27)

CREATION  
  
Naturel  
FABRICATION SUISSE

**295331.** Hinterlegungsdatum: 21. März 1978.  
Toma AG, Säntisstrasse 13, 8200 Schaffhausen. - Handel.

Sportbekleidung. (Int. Kl. 25)



**295332.** Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1978.  
Hauck Manufacturing Company, Lebanon (Pennsylvanien, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 171038. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1978 an.

Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Gefrier-, Trocken- und Lüftungsapparate, Apparate für das Auftauen von Strassenfahrzeugen, Ölvorwärmer und Ölerhitzer, Öl-, Gas-, Öl-Gas- und Petroleumbrenner, Fackeln, Luft- und Gasgebläse, Flüssigkeitspumpen, Luft-, Gas- und Flüssigkeitsventile sowie deren Kombinationen, Luft-, Gas- und Flüssigkeitsregler, Luft-, Gas- und Flüssigkeitsfilter und -reiniger, Luft- und Gasmischer, Brennstoffzerstäuber, Zünd-, Steuer-, Einschalt-, Überwachungs- und Anzeigegeräte für Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Gefrier-, Trocken- und Lüftungsanlagen; Brenner, Luftgebläse und Brennstoffpumpe aufweisende Verbrennungseinheiten. (Int. Kl. 7, 9, 11, 12)



**295333.** Hinterlegungsdatum: 9. März 1978.  
VEB Fliesenwerke «Kurt Bürger» Kombinat Baukeramik Bolzenburg/Elbe, Bolzenburg/Elbe (Hagenow, Deutsche Demokratische Republik). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 169820 von VEB Fliesenwerke «Kurt Bürger», Bolzenburg/Elbe (Deutsche Demokratische Republik). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. März 1978 an.

Keramische, frost- und säurefeste Wand- und Fussbodenfliesen mit Zubehörteilen, nämlich glatte Streifen, Ecken, Rinnleisten, Eckstücke und Gesimse, sowie mit sanitären Zubehörteilen, nämlich Haken, Stangen- und Handtuchhalter, Bordsitzen, Entlüftungsrosetten, Borde, Halter für Zahnpflegeutensilien, Zigarren- und Streholzschachtelhalter, Seifenschalen und Toilettenpapierrollenhalter, Wasserverdunster, Keramikuntersätze und Aschenbecher, alle vorgenannten Erzeugnisse aus der Deutschen Demokratischen Republik stammend. (Int. Kl. 6, 11, 19, 20, 21, 34)



**295334.** Date de dépôt: 22 août 1978.  
Orlanda Vuilleumier, 29, les Rochettes, 2072 St-Blaise (Neuchâtel). - Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers ainsi que leurs parties constitutives et accessoires. (Cl. int. 14)



COSTO

**295335.** Hinterlegungsdatum: 21. März 1978.  
Leo Pharmaceutical Products Trading Ltd. A/S (Løvens Kemiske Fabriks Handelsaktieselskab), Ballerup (Dänemark). - Fabrikation und Handel.

Vitamin-Derivat. (Int. Kl. 5)



**295336.** Hinterlegungsdatum: 22. März 1978. Gonzalez, Byass & Co., Limited, Buchanan House, 24-30, Holborn, London E.C.1 (Grossbritannien). - Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 171288. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. März 1978 an.

Brandy spanischer Herkunft. (Int. Kl. 33)



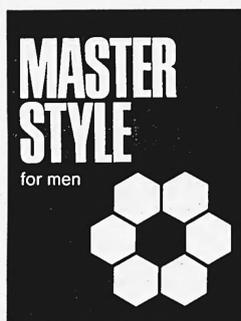
**295337.** Hinterlegungsdatum: 30. März 1978. Brent Chemicals International Limited, Ridgeway, Iver (Buckinghamshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Behälter für Flüssigkeiten und Gase, Metallschränke und deren Bestandteile, wie Böden, Deckel, Türen, Scharniere, Führungen für Schiebetüren, Schrauben, Handgriffe, Schlüssel, Schlösser, Beine und Fittings wie Schraubfittings, Lötfitings, Maschinen zur Verwendung in der chemischen, für die Metallbearbeitung und die Reinigungs-Industrie; Phosphatiermaschinen; Reiniger und Filter als Teile von Maschinen und Motoren; Abscheider, Staubsammler, Mixer, Rührer, Kneiter, Emulgiervorrichtungen, Trockner, Nassreiniger, alle in Form von Maschinen; Wärmetauscher als Teile von Maschinen; Kondensatoren; Apparate zum Waschen; Zerstäubungsapparate und -instrumente; Reinigungstanks mit Propeller-Rührern; pneumatisch betriebene Reinigungs- und Entfettungstanks und Pumpen, Motoren (ausgenommen für Landfahrzeuge); Apparate und Instrumente für die Metallbearbeitungsindustrie und zur Überwachung und zerstörungsfreier Prüfung; elektrische und elektronische Apparate und Instrumente zum Liefern von Angaben, Testen, Inspizieren, Zerlegen und zum Messen; Reinigungsapparate und -instrumente, Wirbelstrommesser; elektromagnetische und magnetische Joche; Fluoreszenz-, Materialprüfungs-Apparate und -Instrumente für die Bestimmung von Materialfehlern; Anlagen und Apparate zum Trocknen, Heizen und Beluchten; Beleuchtungsanschlussteile, elektrische Lampen und Fluoreszenzröhren; Anlagen und Apparate mit zirkulierenden Flüssigkeiten wie Zentralheizungen, Heizkessel, Wärmetauscher, Kälteanlagen, Filteranlagen für Luft und Wasser, Filtrierpöple, Filtermaterialien wie Ringe, Watte, Sand, Filter für Kaffeemaschinen, Ölfilter, Luftfilter, Wasserfilter sowie Teile und Anschlussfittings für diese Waren; Öfen und Trockner; selbständige Filter und Filterapparate sowie Teile und Fittings für diese Waren. (Int. Kl. 1. 6. 7. 9. 11. 21)



**295338.** Date de dépôt: 4 août 1978. Maus Frères S.A., 29, quai du Mont-Blanc, 1201 Genève. - Fabrication et commerce.

Vêtements d'hommes. (Cl. int. 25)



**295339.** Hinterlegungsdatum: 4. April 1978. Sanwa Cutlery Co., Ltd., 3-9-3, Iwamoto-cho, Chiyoda-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 292544. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. April 1978 an.

Handwerkszeuge, Messerschmiedewaren wie Scheren, Nagelscheren, Taschen-, Küchen-, Jagd-, Fisch-, Schnitz- und Rasiermesser, Rasierklingen, Bestecke, Hieb- und Stichwaffen, Töpfe, Pfannen, Küchenschaukeln, Kellen, Schüsseln, Schneebesen, Reibeisen, Zapfenzieher, Schneidemaschinen, Käämme, Bürsten, Reinigungsinstrumente und Reinigungsmaterial. (Int. Kl. 7. 8. 21)



**295340.** Date de dépôt: 21 avril 1978. Norton Company, 1 New Bond Street, Worcester (Massachusetts, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 170413. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 avril 1978.

Matériaux abrasifs, composés pour polissage, composés abrasifs, matières de polissage, outils abrasifs, instruments abrasifs, outils à polir, instruments à polir, grains abrasifs, poudres abrasives, roues à aiguiser, meules, pierres à aiguiser, pierres à rasoirs, aiguiseurs d'outils, toile abrasive, papier abrasif. (Cl. int. 3. 7. 8)



**295341.** Hinterlegungsdatum: 12. April 1978. Grands Magasins Jelmoli S.A., Seidengasse 1, 8021 Zürich. - Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 169400. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Februar 1978 an.

Perserteppiche. (Int. Kl. 27)



**295342.** Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1978. Emma Auer, Grosswiesenstrasse 140, 8051 Zürich. - Handel.

Küchen-Kräuter und Gewürze. (Int. Kl. 30. 31)



Die Marke wird orange, rot und weiss auf olivgrünem Grund ausgeführt.

**295343.** Date de dépôt: 9 mai 1978. Laboratoires biologiques Arval S.A. Sion, 23, rue du Petit Chasseur, 1951 Sion (Valais). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 170850. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 mai 1978.

Produits cosmétiques et de beauté, produits capillaires, fards, poudres, parfums, essences pour la parfumerie, extraits tissulaires, essences pour l'alimentation. (Cl. int. 3. 5. 30)



**295344.** Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1978. Reppisch-Werke AG, Bergstrasse 23, 8953 Dietikon (Zürich). - Fabrikation. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 169554. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. März 1978 an.

Zeichenmaschinen schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 16)



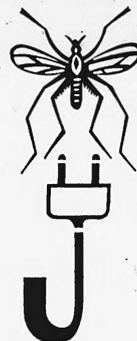
**295345.** Date de dépôt: 18 août 1978. Gam S.A., 1564 Domdidier (Fribourg). - Fabrication et commerce.

Réservoirs de stockage acier avec partie inférieure en acier inoxydable. (Cl. int. 6)



**295346.** Date de dépôt: 24 mai 1978. Vadimtrade S.A., 16, rue du Marché, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Produits insecticides, dispositifs insecticides et de protection contre les insectes. (Cl. int. 5. 8. 9. 21)



**295347.** Date de dépôt: 24 mai 1978. Vadimtrade S.A., 16, rue du Marché, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Produits déodorants, dispositifs de purification et de désodorisation de l'air ambiant. (Cl. int. 5. 11. 21)



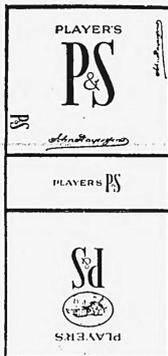
**295348.** Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1978.  
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich. -  
Fabrikation und Handel.

Benzin, Schmieröle, andere Petroleumprodukte und -derivate, nämlich Dieseltreibstoff, Schmierfette, Waschpetroleum, Chassis-Korrosionsschutzmittel, Hydraulikflüssigkeiten, Autopflegemittel, Fahrzeuge und ihre Bestandteile einschliesslich Autobatterien, Schnecken, Autobeschläge, Automobilreifen, Wagenheber, Pannendreiecke, Sicherheitsgurten, Gepäckträger, Benzinkanister, Scheibenwischer, Teppiche, Matten und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Landkarten, Reiseführer.  
(Int. Kl. I bis 4, 6, 9, 12, 16, 27)



**295349.** Date de dépôt: 9 mai 1978.  
Imperial Group Limited, East Street, Bodminster, Bristol (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 169894. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 avril 1978.

Tabac manufacturé ou non. (Cl. int. 34)



**295350.** Date de dépôt: 17 mai 1978.  
Imprimerie et Chronique de Lavaux S.A., 12, rue de la Gare, 1096 Cully (Vaud). - Fabrication.

Journal hebdomadaire, paraissant à Cully, pour le district de Lavaux. (Cl. int. 16)



**295351.** Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1978.  
R. Berchtold AG, Bernstrasse 66, 3052 Zollikofen (Bern). - Fabrikation und Handel.

Schlösser und Schlüssel. (Int. Kl. 6)

**SEA**

**295352.** Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1978.  
CHC Hutterli & Co., Wasenstrasse 4, 2502 Biel (Bern); Korrespondenzadresse: «Ziträbe» Schernelz, 2514 Ligerz. - Fabrikation und Handel.

Geräte und Apparate für Elektroschweissung, Apparate, Maschinen und Anlagen zum Transport von Waren wie Hebevorrichtungen, Kräne, Seilbahnen, Aufzüge; Transformatoren aller Art; physikalische, elektronische und elektrotechnische Geräte und Apparate, nämlich Geräte und Apparate der Leistungselektronik, elektrische und elektrotechnische Vermessungs-, Wäge-, Signal-, Mess-, Prüf-, Zähl-, Registrier-, Steuer-, Überwachungs-, Überprüfungs-, Regel- und Schaltergeräte, Elektronenröhren, elektronische Bauelemente, elektronische Rechen- und Datenverarbeitungsanlagen, Geräte und Apparate der Hochfrequenz-, Nachrichten- und Fernwirkechnik, Antennen; Elektroöfen für die Metall- und keramische Industrie sowie Induktions-Erwärmungsanlagen; Apparate für Wärme- und Kühlanlagen; Apparate, Maschinen und Anlagen zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser; Teile sämtlicher vorgenannter Geräte sowie Anlagen, die aus einer Kombination vorgenannter Geräte bestehen. (Int. Kl. 7, 9, 11, 12)

**MULTIPOINT**

**295353.** Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1978.  
CHC Hutterli & Co., Wasenstrasse 4, 2502 Biel (Bern); Korrespondenzadresse: «Ziträbe» Schernelz, 2514 Ligerz. - Fabrikation und Handel.

Geräte und Apparate für Elektroschweissung, Apparate, Maschinen und Anlagen zum Transport von Waren wie Hebevorrichtungen, Kräne, Seilbahnen, Aufzüge; Transformatoren aller Art; physikalische, elektronische und elektrotechnische Geräte und Apparate, nämlich Geräte und Apparate der Leistungselektronik, elektrische und elektrotechnische Vermessungs-, Wäge-, Signal-, Mess-, Prüf-, Zähl-, Registrier-, Steuer-, Überwachungs-, Überprüfungs-, Regel- und Schaltergeräte, Elektronenröhren, elektronische Bauelemente, elektronische Rechen- und Datenverarbeitungsanlagen, Geräte und Apparate der Hochfrequenz-, Nachrichten- und Fernwirkechnik, Antennen; Elektroöfen für die Metall- und keramische Industrie sowie Induktions-Erwärmungsanlagen; Apparate für Wärme- und Kühlanlagen; Apparate, Maschinen und Anlagen zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser; Teile sämtlicher vorgenannter Geräte sowie Anlagen, die aus einer Kombination vorgenannter Geräte bestehen. (Int. Kl. 7, 9, 11, 12)

**NATELPORT**

**295354.** Hinterlegungsdatum: 28. August 1978.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY SA.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren.  
(Int. Kl. 5)

**DUALIN**

**295355.** Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1978.  
Chemoforma, Rheinstrasse 28-32, 4302 Augst (Basel-Landschaft). - Fabrikation.

Veterinär-chemische Produkte, Futtermittelzusätze. (Int. Kl. 5, 31)

**Y - TAMIN**

**295356.** Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1978.  
Hans Auer, Sulgeneckstrasse 62, 3005 Bern. - Fabrikation und Handel.

Brillenfassungen. (Int. Kl. 9)

**OPAL**

**295357.** Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1978.  
Richardson-Merrell B.V., Vanadiumweg 16, Amersfoort (Niederlande). - Fabrikation und Handel.

Schönheitsprodukte in Form von Emulsionen, Cremes und Lotions. (Int. Kl. 3)

**OIL OF ULAY**

**295358.** Hinterlegungsdatum: 30. August 1978.  
BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Geräte für den Datenaustausch zwischen Prozessoren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 9)

**BBC - PARTNERBUS**

**295359.** Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1978.  
Ida Aufranc, 9424 Rheineck (St. Gallen), Walter Aufranc, 9400 Rorschacherberg (St. Gallen) und Myrtha Aufranc, 9424 Rheineck (St. Gallen); Korrespondenzadresse: Buhof 49, 9424 Rheineck. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 256500 von Walter Aufranc, 9424 Rheineck (St. Gallen). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juli 1978 an.

Gerät zur optimalen Polarisierung des bioelektrischen Feldes der Körperzellen; elektrotherapeutisches Akupunktur-Gerät.  
(Int. Kl. 10)

**BIO-FLEX**

**295360.** Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1978.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. - Fabrikation. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 202070. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juli 1978 an.

Farbstoffe für pharmazeutische und kosmetische Produkte; Futtermittel und Futtermittelzusätze. (Int. Kl. 3, 5, 31)

**ROXANTHIN**

**295361.** Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1978.  
Enka Aktiengesellschaft, Enka-Haus, Wuppertal I (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Synthetische Gespinnstfasern; Chemiefäden für textile Zwecke, Garne, Zwirne; Web- und Wirkstoffe; Bett- und Tischwäsche, Vorhänge, Gardinen, Möbelbezugsstoffe; Bekleidungsstücke für Damen, Herren und Kinder, nämlich Mäntel, Jacken, Hosen, Röcke, Kleider, Hemden, Blusen, Leibwäsche, Schlafanzüge, Nachthemden, Pullover, Strumpfwaren, Krawatten; Miederwaren für Damen, nämlich Miederhöschen, Korsetts, Büstenhalter. (Int. Kl. 22 bis 25)

**DIOLEN GOLDEN TOUCH**

**295362.** Data del deposito: 3 luglio 1978.  
Scribex S.A., via S. Balestra 15a, 6900 Lugano (Ticino). - Fabbricazione e commercio.

Articoli per scrivere quali pennarelli, penne a fibre e penne in genere. (Cl. int. 16)

**SCRIBEX**

**295363.** Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1978.  
Margaritha Gysin-Pfander, Gasstrasse 20, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel.

Leder und Lederimitationen sowie Kunststoffe und Waren daraus, nämlich Trag- und Umhängetaschen; Tragriemen, Hafelmente für Tragriemen, Druckknöpfe und Kunststoffverschlüsse.  
(Int. Kl. 17, 18, 26)

**GINY'S**

## Bankinvest, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1978  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	7 276 511.01
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	96 486 265.—
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	55 940 315.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	96 816 587.70	Kreditoren auf Sicht	58 998 191.11
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	63 978 600.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	53 945 600.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Depositenhefte	676 016.70
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Kassenobligationen	121 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Sonstige Passiven	6 728 027.93
– davon mit hypothekarischer Deckung	16 381 152.55	Aktienkapital	29 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Gesetzliche Reserve	1 800 000.—
Wertschriften		Andere Reserven	3 200 000.—
Dauernde Beteiligungen		Gewinnvortrag	839 565.93
Sonstige Aktiven			
	269 104 177.68		269 104 177.68

## Neue Bank, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1978  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	7 834 860.68
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	50 741 668.40
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	20 996 918.40
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	7 328 651.67	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	68 408 714.32
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	10 138 382.47
– davon mit Reskriptionen und Schatzscheine	—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	6 303 887.47
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Depositenhefte	21 456 769.46
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Kassaobligationen	7 912 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	4 479 534.70	Akzente und Eigenwechsel	156 164.04
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Sonstige Passiven	26 451 803.99
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Kapital	20 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	7 105 032.64	Gesetzliche Reserve	4 600 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Spezial-Reserve	6 650 000.—
Wertschriften		Gewinnvortrag	449 523.78
Dauernde Beteiligungen			
Bankgebäude			
Sonstige Aktiven			
	224 799 887.14		224 799 887.14

## Banque Procrédit S.A., Fribourg

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1978  
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse et compte de chèques postaux		Engagements en banque à terme	61 659 209.98
Avoirs en banque à vue		– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	8 475 715.34
Avoirs en banque à terme		Créanciers à vue	100 479.40
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	16 000 000.—	Créanciers à terme	5 989 427.23
Avances et prêts à terme fixe en blanc		– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	2 550 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	594 176 480.93	Dépôts d'épargne	1 196 977.55
Prêts à des collectivités de droit public	46 297 365.65	Livres de dépôts	329 163 076.66
Placements hypothécaires	457 500.—	Obligations de caisse	118 103 050.—
Portefeuille de titres	85 837.50	Dettes hypothécaires sur autres immeubles	355 000.—
Immeubles à l'usage de la banque	845 000.—	Autres passifs	94 105 204.82
Autres immeubles	3 000 000.—	Capital	10 000 000.—
Autres actifs	411 001.—	Réserve légale	33 000 000.—
Mobilier	125 843.95	Réserve spéciale	31 000 000.—
	1.—	Bénéfice reporté	2 309 019.15
	686 981 444.79		686 981 444.79

## Banque Scandinave en Suisse, Genève

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1978  
(sans compte de profits et pertes)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	9 045 732.83
Avoirs en banque à vue		Engagements en banque à terme	467 933 946.89
Avoirs en banque à terme		– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	225 313 183.19
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	28 642 891.13	Créanciers à vue	87 221 239.41
Effets de change et papiers monétaires		Créanciers à terme	60 379 751.50
Comptes courants débiteurs en blanc		– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	38 114 344.79
Comptes courants débiteurs gagés		Comptes de dépôts	24 765 995.56
– dont garantis par hypothèques	402 920.21	Obligations et bons de caisse	22 514 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	10 090 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		Autres passifs	39 989 432.29
– dont garantis par hypothèques	—	Fonds propres:	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		Capital-actions	53 000 000.—
Placements hypothécaires		Réserve légale	11 174 000.—
Titres		Réserve spéciale	25 050 000.—
Participations permanentes		Solde reporté de l'exercice précédent	89 224 000.—
Immeuble à l'usage de la banque			193 650.23
Autres immeubles			
Autres actifs			
	811 267 748.71		811 267 748.71

### Reise des Direktors der Eidgenössischen Handelsabteilung nach Moskau

Am 17. Oktober 1978 beendete Dr. P.R. Jolles, Direktor der Eidgenössischen Handelsabteilung, den Besuch, den er der Sowjetunion auf Einladung des Präsidenten der Handelskammer, B.A. Borissov, abgestattet hatte, um die zweite schweizerische Werkzeugmaschinenausstellung, die Stankex 1978, einzuweihen. Die Ausstellung deckt einen für die Entwicklung der sowjetischen Wirtschaft wichtigen Sektor und findet dementsprechend bei allen sowjetischen Industriekreisen ein sehr günstiges Echo, wobei dafür insbesondere auch der hohe Innovationsgrad aller ausgestellten Modelle massgebend ist. Die Ausstellung wird von der Gruppe Werkzeugmaschinen des Vereins schweizerischer Maschinen-Industrieller durchgeführt. Auf einer Fläche von 5100 m<sup>2</sup> nehmen mehr als 40 Firmen daran teil.

Während seines Aufenthaltes in der Sowjetunion führte Dr. Jolles Besprechungen im Aussenhandelsministerium und beim Komitee für Wissenschaft und Technik über die Entwicklung der bilateralen Wirtschafts- und Handelsbeziehungen. Ferner pflegte er mit dem Direktor des Instituts für Weltwirtschaft und internationale Beziehungen, mit dem Präsidenten der Gosbank (Staatsbank) und im Aussenministerium einen Meinungsaustausch über Weltwirtschaftsprobleme und internationale Währungsbeziehungen.

### Voyage à Moscou du Directeur de la Division fédérale du commerce

Le 17 octobre 1978, M. P.R. Jolles, Directeur de la Division fédérale du commerce a terminé sa visite en Union Soviétique où il s'était rendu, à l'invitation de M. Borissov, Président de la Chambre de commerce, pour inaugurer la deuxième exposition industrielle suisse de machines-outils Stankex 1978. Dans un domaine important pour le développement de l'économie soviétique, cette exposition a trouvé un écho très favorable auprès de tous les milieux industriels soviétiques surtout en raison des grandes innovations techniques qui caractérisaient tous les modèles de machines-outils présentés. Organisée par le groupe machines-outils de la Société suisse des constructeurs de machines, l'exposition regroupait plus de 40 firmes suisses sur une surface de 5100 m<sup>2</sup>.

Durant son séjour en URSS, M. Jolles a eu aussi des entretiens au Ministère du commerce extérieur et au Comité d'Etat pour la science et la technique qui ont porté sur l'évolution de nos relations économiques et commerciales bilatérales. Il a eu en outre l'occasion de procéder à des échanges de vues approfondis avec le Directeur de l'Institut de l'économie mondiale et des relations internationales, avec le Président de la Gosbank (banque d'Etat) et au Ministère des affaires étrangères sur les problèmes de l'économie mondiale et l'évolution des relations monétaires internationales.

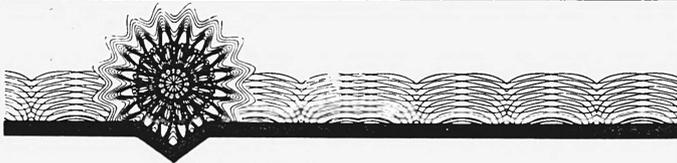
### Postverkehr mit Israel

Der Postverkehr mit Israel ist wieder vollumfänglich hergestellt. Die bei den schweizerischen Postauswechslungsämtern zurückgehaltenen Luftpostsendungen sind an Bestimmung weitergeleitet worden.

### Trafic postal avec Israël

Le trafic postal avec Israël est entièrement rétabli. Les envois-avion retenus aux offices d'échanges suisses ont été réacheminés à destination.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne



## MALAYSIA

### 4 3/4 % Anleihe 1978-90 von 80000000 Schweizerfranken

Der Anleiheerlös wird zur Finanzierung von allgemeinen Entwicklungsprojekten von Malaysia verwendet.

#### Anleihebedingungen

**Titel und Coupons:** Inhaberoobligationen von SFr. 5000 und SFr. 100000 Nennwert, wobei letztere insbesondere für Sammelverwahrszwecke bestimmt sind. Die Obligationen sind mit Jahrescoupons per 8. November versehen. Der erste Coupon wird am 8. November 1979 fällig.

**Laufzeit:** Maximal 12 Jahre.

**Rückzahlung:** Ab 1983 jährliche Titelmückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 8. November 1990.

**Kotierung:** An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.

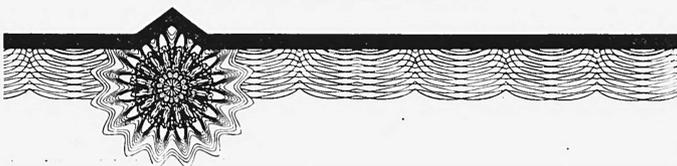
**Emissionspreis:** 100% + 0,3% eidgenössische Umsatzabgabe.

**Zeichnungsfrist:** 20. bis 26. Oktober 1978, mittags.

**Valoren-Nr.:** 778.816

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
Verband Schweizerischer Kantonalbanken		



## Sauvage AG Meiringen

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 1. November 1978, 20 Uhr, im Hotel Sauvage, Meiringen.

#### Traktanden:

- Beschluss über die Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 200 000.- bis maximal Fr. 400 000.- auf 1,3 Mio, maximal 1,5 Mio Franken.
- Verschiedenes.

Inhaber-Aktionäre haben sich über ihren Aktienbesitz durch Vorlage der Aktientitel oder entsprechenden Ausweis über deren Deponierung auszuweisen.

Meiringen, den 18. Oktober 1978

Der Verwaltungsrat

## Emser Werke AG, Domat/Ems

### Einladung zur 41. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 30. Oktober 1978, 11 Uhr, in der Werkkantine der Emser Werke AG in Domat/Ems.

#### Tagesordnung:

- Protokoll.
- Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 30. April 1978.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages.
- Entlastung des Verwaltungsrates.
- Wahlen.

Der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung und dem Bericht der Kontrollstelle, die Anträge des Verwaltungsrates bezüglich der Verwendung des Reinertrages und das Protokoll der letzten Generalversammlung werden den Aktionären vom 20. Oktober 1978 an in den Büros der Gesellschaft in Domat/Ems und in Zürich, Selnastrasse 16, zur Einsicht aufgelegt.

Die Eintrittskarten für die Inhaberaktionäre können bis und mit dem 26. Oktober 1978 gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei den nachstehenden Stellen bezogen werden:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Schweizerische Volksbank, Zürich  
Graubündner Kantonalbank, Chur  
sowie in den Büros unserer Gesellschaft in Domat/Ems und Zürich.

Für die Teilnehmer an der Generalversammlung stehen um 9.50 Uhr auf dem Bahnhofplatz in Chur Personenwagen zur Überfahrt in die Werke nach Domat/Ems bereit.

Domat/Ems, den 26. September 1978

Im Namen des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. W. Oswald

## Chemie Holding Ems AG, Domat/Ems

### Einladung zur 15. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 30. Oktober 1978, 14 Uhr, in der Werkkantine der Emser Werke AG in Domat/Ems.

#### Tagesordnung:

- Protokoll.
- Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 30. April 1978.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages.
- Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
- Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 21 Mio auf Fr. 50 Mio durch Ausgabe von 87 000 neuen Namenaktien von je Fr. 100.- nominal sowie von 40 600 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500.- nominal, welche den Aktionären der Emser Werke AG zum Tausch gegen je eine Namen- bzw. gegen je eine Inhaberaktie der Emser Werke AG angeboten werden.  
Anpassung von Art. 3 der Statuten.
- Anmeldung beim Handelsregister.
- Wahl in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung und dem Bericht der Kontrollstelle, die Anträge des Verwaltungsrates bezüglich der Verwendung des Reinertrages und das Protokoll der letzten Generalversammlung werden den Aktionären vom 20. Oktober 1978 an in den Büros der Gesellschaft in Domat/Ems und in Zürich, Selnastrasse 16, zur Einsicht aufgelegt.

Die Eintrittskarten für die Inhaberaktionäre können bis und mit dem 26. Oktober 1978 gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei den nachstehenden Stellen bezogen werden:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Schweizerische Volksbank, Zürich  
Graubündner Kantonalbank, Chur  
sowie in den Büros unserer Gesellschaft in Domat/Ems und Zürich.

Domat/Ems, den 26. September 1978

Im Namen des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. W. Oswald

## Genossenschaft Junge Altstadt, Winterthur

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Termin: Donnerstag, 9. November 1978, 10 Uhr  
Ort: Hotel Volkshaus, Winterthur

#### Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Protokoll der 4. ordentlichen Generalversammlung vom 29. Mai 1978.
3. Neues Organigramm.
4. Arbeitsprogramm und Budget 1979.
5. Festsetzung Jahresbeitrag.
6. Verschiedenes.

Eintrittsberechtigt sind die Träger einer Stimmkarte.

## Motor-Columbus AG, Baden

Laut Beschluss der heute abgehaltenen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1977/78 auf Fr. 20.-, brutto pro Aktie festgesetzt. Die Auszahlung erfolgt ab 20. Oktober 1978, unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer, mit

#### Fr. 13.- netto

gegen Einreichung des Coupons Nr. 1 am Sitz der Gesellschaft in Baden sowie bei folgenden Banken:

Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerischer Bankverein  
Bank Leu AG  
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft  
A. Sarasin & Cie.  
Banca Unione di Credito

Baden, den 19. Oktober 1978

## Narval SA

### L'assemblée générale des actionnaires

aura lieu au siège de la société, Le Locle, le mardi 31 octobre 1978, à 14 h.

#### Ordre du jour:

1. Rapport de la dernière assemblée.
2. Présentation du rapport de gestion.
3. Rapport des vérificateurs des comptes.
4. Discussion et acceptation du rapport de gestion et du rapport des vérificateurs.
5. Elections statutaires

Le Locle, le 19 octobre 1978

Narval SA  
Le président du conseil d'administration

## Dreyfus Fund, Inc.

Valeurs de croissance principalement des USA - 767 Fifth Avenue, New York  
N° de valeur 925 778

### Avis de dividende

Dreyfus Fund, Inc. a déclaré son quatrième dividende trimestriel pour l'exercice 1978 d'un montant de \$0,07 sur les actions souscrites jusqu'au 18 octobre 1978 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de  
MM. Hentsch & Cie, banquiers, à Genève

représentants du Fonds en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 26 octobre 1978 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits) \$ 0,04725  
Retenue supplémentaire d'impôt USA \$ 0,0105

Le paiement aura lieu en francs suisses, au cours du jour.

Genève, le 17 octobre 1978

Les représentants du Fonds en Suisse:  
MM. Hentsch & Cie  
15, rue de la Corratierie, 1211 Genève 11

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse  
du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue  
mensuelle « La Vie économique »

## The Industrial Credit and Investment Corporation of India Limited, Bombay, Inde

### Emprunt 8% 1973-1988 de fr. 8 000 000

avec la Garantie de la République de l'Inde

#### Amortissement 1978

Pour le deuxième amortissement contractuel de fr. 500 000 au 23 novembre 1978, 50 obligations d'une valeur nominale de fr. 1000.- chacune, 70 obligations d'une valeur nominale de fr. 5000.- chacune et 1 obligation d'une valeur nominale de fr. 100 000.- ont été tirées au sort le 5 octobre 1978 par devant notaire et sont remboursables au pair contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus, à partir du 23 novembre 1978, aux guichets des sièges, succursales et agences en Suisse des banques suivantes:

Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA  
Banque pour le Commerce International SA  
Crédit Lyonnais (Agence de Genève)  
Kreditbank (Suisse) SA  
Lloyds Bank International Limited  
Société Bancaire Barelays (Suisse) SA  
Société Générale Alsacienne de Banque, succursale de Zurich

Les obligations tirées au sort, qui cesseront de porter intérêt à partir du 23 novembre 1978, portent les numéros suivants:

Titres de fr. 1000.-								
19	192	295	338	400	564	588	654	
27	197	296	345	455	566	595	695	
30	198	307	350	469	576	597	704	
32	234	325	352	474	577	625	751	
35	242	336	358	494	585	627	761	
80	279	337	394	505	587	628	784	
81	286							

Titres de fr. 5000.-								
871	974	1117	1174	1366	1535	1730	1908	
893	975	1118	1175	1390	1538	1734	1913	
894	982	1120	1176	1393	1540	1778	1914	
895	992	1152	1178	1410	1564	1779	1927	
896	994	1161	1185	1422	1570	1793	1928	
897	1017	1163	1336	1427	1572	1800	1929	
917	1032	1164	1337	1428	1660	1801	1932	
923	1037	1169	1350	1429	1662	1850	1936	
969	1115	1171	1357	1460	1714			

Titre de fr. 100 000.- 2012

Le montant total des titres encore en circulation s'élève à fr. 7 000 000.-

Les obligations suivantes n'ont pas été présentées au remboursement du 23 novembre 1977.

Titres de fr. 1000.- 453 692

Titres de fr. 5000.- 815 846

Genève, le 10 octobre 1978

Numéro de valeur: 751 155

Par ordre:

Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

### Société Nominee de Genève

## Imperial Chemical Industries Ltd

## The Great Universal Stores Ltd «A»

## Legal & General Assurance Society Ltd

## Blue Circle Industries Ltd

(anc. Associated Cement Manufacturers Ltd)

## The British Leyland Motor Corporation

Les porteurs de ces certificats sont informés qu'à dater du 1<sup>er</sup> novembre 1978, les actions représentées par lesdits certificats seront déposées dans les caisses de MM. Lombard, Odier & Cie, 11, rue de la Corratierie, à Genève, sous contrôle de la Fiduciaire Ofor SA.

Les rapports relatifs à ce contrôle seront à la disposition des porteurs auprès de MM. Lombard, Odier & Cie.

Société Nominee de Genève

Das Sparheft Nr. 74-10651-7, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 23 747.95, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

Telefonbeantworter  
PTT-bewilligt, Fr. 465  
Hörprobe: 01 69 42 40  
Diktiersystem  
Fr. 669.-  
Gegensprechanlagen  
Verkauf: 01 32 46 32

Erfolgreich  
inscribieren im SHAB



Inserate erschliessen  
den Markt

## Fenster und Türen wirksam abisolieren

(= Heizkostensenkung  
und Schalldämmung  
in einem!)

- LOZARON- und SEDUR-Profilen zum einwandfreien Abdichten von Fenstern und Türen.
- CLIPPEX-Profilen zur nachträglichen Zusatzverglasung auf Holz- und Metallfenstern.
- HFB-Plus 4 als Zusatzverglasung fest oder mit Scharnieren für einfachverglaste Fenster als 3. Scheibe für Doppel- oder Isolierverglaste Fenster.

Erprobt und bewährt bei Industriellen, gewerblichen, öffentlichen und privaten Bauten.

Gerne senden wir Ihnen Unterlagen. Bitte Coupon einsenden oder einfach anrufen.



**HARRY & FREY AG**  
GLAS + SPIEGEL 5712 BEINWIL AM SEE  
Telefon 064 / 70 11 31

COUPON

Wir wünschen Unterlagen über die erwähnten  
Produkte

Adresse und Tel.:

2502 Biel, Bahnhofstr. 16, 032 22 04 42



BAER Verwaltung AG

SHAB